



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA

Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cervada y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 50

DOMINGO, 20 JULIO 1968. — AÑO XXXI. — N.º 9.545 — PRECIO: 4 PESETAS



Lamichapa

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

Mañana, minutos después de las siete, el hombre pisará la Luna

Todo marcha a la perfección en el Apolo XI y el alunizaje ha sido ligeramente adelantado

NUEVA YORK, 19. (Efe). — Los astronautas del Apolo XI alcanzarán la Luna tres minutos y treinta y nueve segundos antes del tiempo previsto, según nuevos cálculos hechos hoy en el centro de control de Houston (Tejas) de la velocidad y posición del vehículo espacial.

Ello significará que todo el desarrollo del programa del vuelo del "Apolo XI" incluyendo el aterrizaje en la Luna y el paseo de Armstrong sobre la superficie del satélite de la Tierra ocurrirá antes de lo previsto.

HORARIO PREVISTO

NUEVA YORK, 19. (Efe). — El encendido de los cohetes del Apolo XI para entrar en órbita alrededor de la Luna previsto para 18:26 GMT de hoy, se realizará a las 17:21 en virtud de nuestras comprobaciones y cálculos de la velocidad y posición actual del vehículo lunar.

Gracias a esta comprobación y verificación de la posición del vehículo en que viajan Armstrong, Aldrin y Collins, el paseo lunar y todas las operaciones previstas se han adelantado cuatro minutos y 39 segundos al horario anteriormente establecido.

Así el vehículo "Águila" se posará sobre la Luna a las 20:14 GMT, del domingo veinte en lugar de las 20:19 del mismo día como estaba previsto en el plan original.

Armstrong que se creía pondría su pie izquierdo sobre la superficie de la Luna a las 07:21 GMT del lunes 21 lo hará a las 07:16 del mismo día, cinco minutos antes.

NUEVA YORK, 19. — (EFE). — Los astronautas del "Apolo XI", Armstrong, Aldrin y Collins, despertaron hoy dos horas más tarde del horario previsto e iniciaron la jornada en su cuarto día de viaje espacial hacia la conquista del satélite terrestre.

Aldrin habló a primeras horas de hoy con el control de comunicaciones terrestre del centro espacial de Houston, Tejas, y fue informado que había sido cancelado un reajuste de la trayectoria de vuelo, que ésta era casi perfecta.

Los astronautas desayunaron hoy tocino "bacón" y mermelada de manzana.

A las 14:05 horas, el "Apolo XI" se encontraba a 12.686 millas de distancia de la Luna y viajaba a una velocidad de 2.709 millas por hora.

El programa de actividades de los tripulantes del "Apolo XI" incluye hoy un encendido de cohetes principales en la cara oculta de la Luna para penetrar en órbita lunar, entre 69 y 196 millas sobre su superficie, maniobra prevista para las 18:26 gmt.

A las 20:02 gmt, Armstrong, Aldrin y Collins, enviarán un nuevo programa de televisión desde la órbita lunar. Sin embargo, la agencia espacial anunció ayer en Houston que la emisión de televisión en color mostrando la separación del módulo lunar "Águila" y el mando "Columbus", al iniciar las maniobras de aterrizaje lunar, ha sido suspendida al no haberse podido poner en órbita un satélite espacial de comunicaciones.

El segundo disparo de cohetes para colocar la nave espacial entre 63 y 76 millas para reajustar el curso orbital lunar, se efectuará, según lo programado, a las 20:45 horas.

El astronauta Aldrin penetrará, a las 24:32 horas, en el módulo de aterrizaje lunar y preparará el vehículo para su descenso sobre la superficie selenita, regresando después a la nave comando para reunirse con sus compañeros Armstrong y Collins.

Armstrong y Aldrin entraron ayer por vez primera en el espacio en el "Águila" para inspeccionarlo, desde que a las 14:32 horas del miércoles pasado dieron comienzo a su viaje hacia la Luna, desde Cabo Kennedy, Florida.

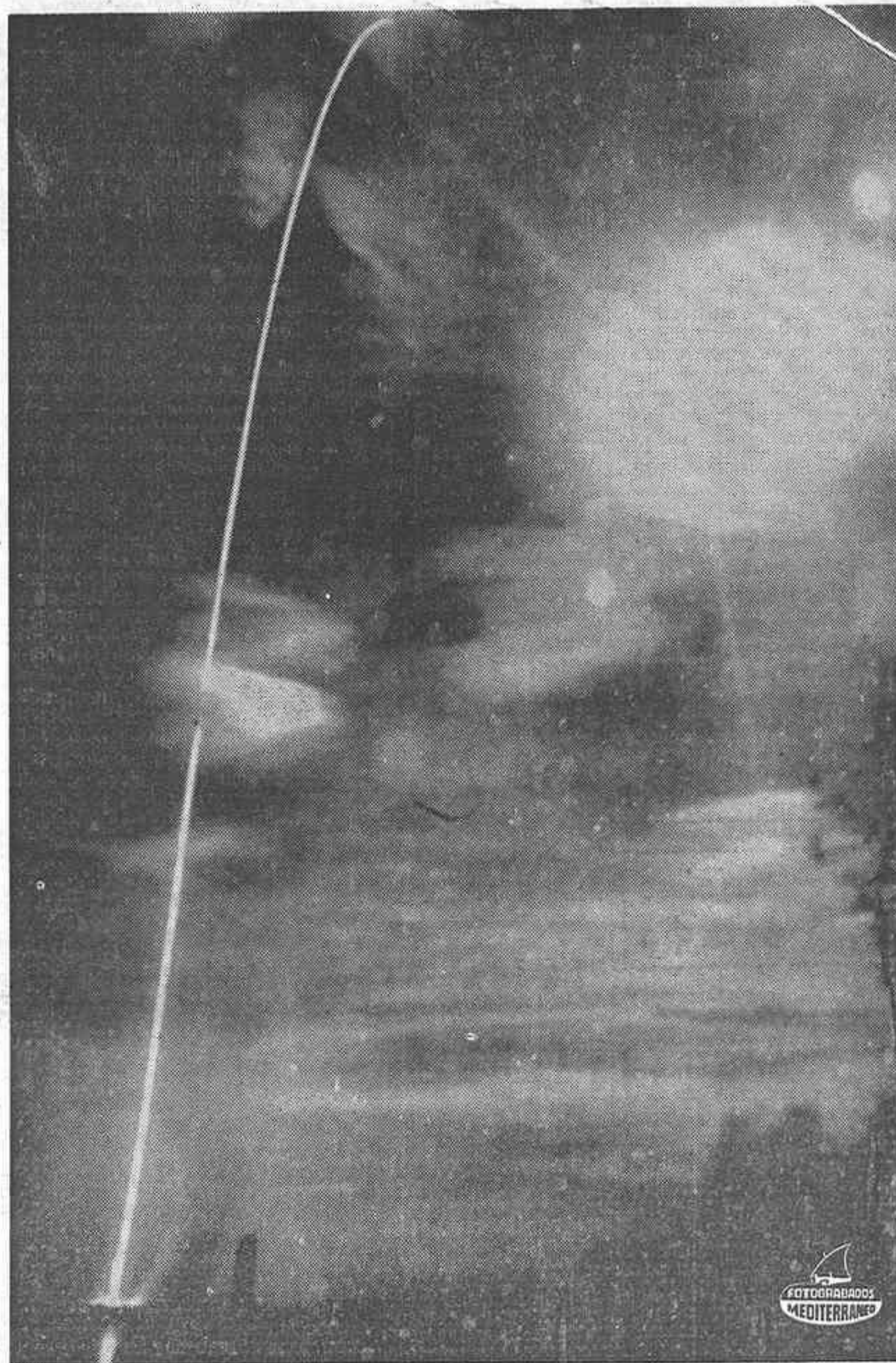
A DOS HORAS DE LA LUNA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 19. — (EFE). — A las 16:42, la nave espacial "Apolo XI" se encontraba a 10.417 kilómetros de la Luna y avanzaba a una velocidad de 5.325 kilómetros por hora.

ENTRA EN EL CAMPO DE GRAVITACION LUNAR

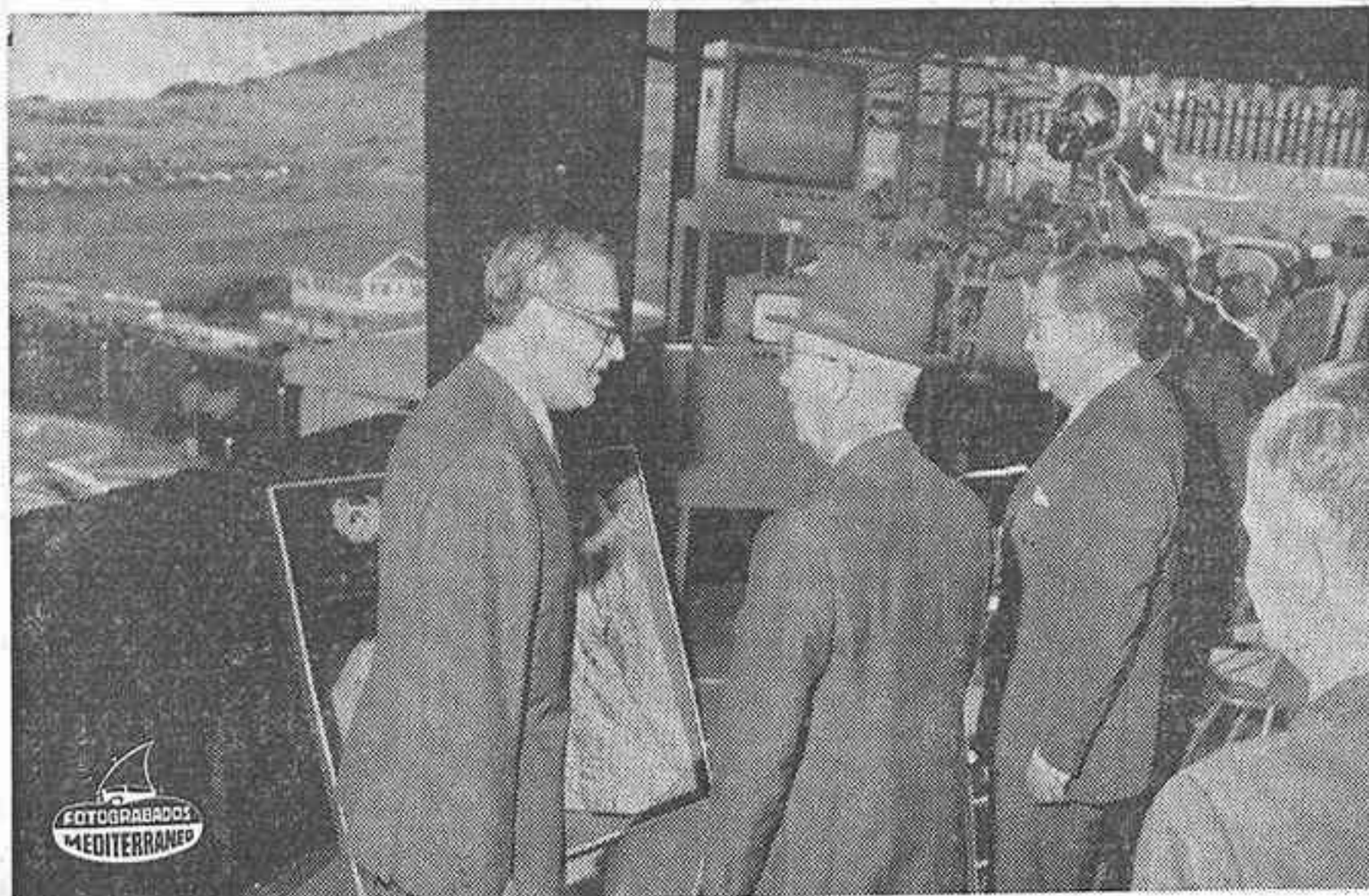
HOUSTON (Tejas), 19. — (EFE-REUTER). — La cápsula "Apolo XI" ha entrado en el campo de gravitación lunar a las 412, hora

Pasa a la pag. 7



CENTRO ESPACIAL KENNEDY Foto obtenida con película infrarroja a través de un filtro especial que elimina toda la luz visible, y en la que se muestra la huella del «Apolo XI» en el momento de su lanzamiento. Dicha película registró solamente las ondas caloríficas generadas por el cohete y los reflejos de calor radiado por los objetos calientes del campo. —(Telefoto UPI-CIFRA)

Inauguraciones por el Caudillo con motivo del 18 de Julio

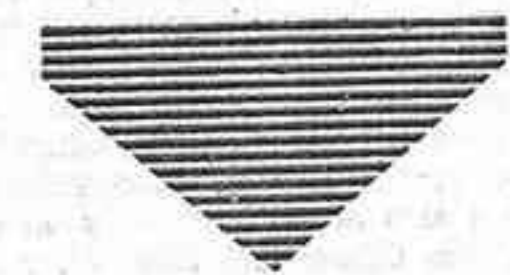


EL AMOR DE LAS OBRAS

El 18 de julio se ha derramado todavía más este año en su asombrosa ya habitual fecundidad, sobre varias jornadas propicias a las inauguraciones; y estamos, varios días en que el país se dedica a esa estúpida tarea de entrar en viviendas nuevas, abrir compuertas de embalses que se ponen en servicio, ver correr el agua por relucientes recién construidas acequias, contemplar el chorro de una fuente que hace un año no estaba, ultimar un Instituto o una Escuela, o mil cosas más que el tenaz empeño realizador de esta prodigiosa era franquista ha hecho realidad entre nosotros.

Más de 44.000 millones de pesetas significa la inversión de las obras realizadas en las provincias españolas en el ámbito de las que se contabilizan para ellas de 18 en 18 de julio. Pero no es tanto el volumen de la inversión como el carácter y el valor concreto de cada obra, lo que nos puede dar idea de su importancia, de lo que significan para esas en otro tiempo dormidas y olvidadas provincias, para esos abandonados pueblos en los que ahora, estos días, la fuente o la acequia, la escuela o el Instituto, la Plaza o las viviendas, la presa o el saneamiento, significan satisfacción de sed y necesidades de siglos casi, que un régimen, un Estado y un Movimiento nuevos, con su fascinante capacidad de acción y de eficacia, les han hecho realidad.

El amor de las obras se ha derramado, un año más, y van treinta, sobre el suelo y sobre las gentes de este pueblo español que ha sabido ganarse con sacrificios y esfuerzo todo esto que ahora recibe con gratitud y también con ilusión; porque lo que se ha hecho en treinta años y lo que se acaba de hacer en uno, lo recibimos como garantía de lo muchísimo más que se hará en el siguiente y como seguridad de lo que no dejaremos de hacer en los treinta años próximos.



AVACERRADA. —S. E. el Jefe del Estado acompañado de los Ministros del Gobierno y con motivo de la inauguración de la presa de Navacerrada, presencia a través de una pantalla de televisión las realizaciones del Ministerio de Obras Públicas llevadas a cabo últimamente, que le explica el Director General de Obras Hidráulicas, D. Virgilio Oñate. —(CIFRA GRAFICA).

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos lo colocaremos. Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf 216452

Preparativos para la sesión de Cortes del martes

El lunes se reunirán los distintos grupos de Procuradores y también el Consejo Nacional del Movimiento

MADRID, 19 (PYRESA). — La votación que se hará en el pleno de las Cortes Españolas del próximo martes, 22, tras el mensaje del Jefe del Estado sobre la sucesión, será nominal, según se asegura en círculos generalmente bien informados.

Tal tipo de votación está prevista en el reglamento de las Cortes (artículo 69, apartado quinto), que dice textualmente: «Se procederá a la votación nominal a petición del Gobierno o de veinte o más Procuradores. Declarada pertinente por el Presidente, los Procuradores serán llamados por un secretario y responderán «sí» o «no» o declinarán que se abstienen».

Un escrito que contiene la pe-

ción de votación nominal, según afirma, ha sido presentado esta mañana en las Cortes Españolas. Aunque no existe una confirmación oficial, parece ser que la lista de firmas que acompaña a la petición va encabezada por la de D. Tomás Romojaro Sánchez.

PREPARATIVOS EN EL PALACIO DE LAS CORTES

Mientras tanto, en el Palacio de las Cortes, brigadas de técnicos y obreros trabajan en las distintas dependencias del edificio, especialmente en el hemiciclo donde se celebrará el pleno extraordinario. Los trabajos concluirán el lunes.

Según establece el protocolo, el Jefe del Estado hará su entrada

por la puerta principal, chapada de bronce y con el escudo de España, que sólo se abre en ocasiones análogas a la del martes. La última vez fue con ocasión de la presentación a la Cámara por el Jefe del Estado de la Ley Orgánica, aprobada por aclamación, y posteriormente, referendada por el pueblo español mediante referéndum.

La portada neoclásica del Palacio de las Cortes será engalanada con el dosel escarlata que tiene el escudo español bordado en oro. El Jefe del Estado, tras pasar la puerta, continuará hasta el hemiciclo, a través de la sala de conferencias y hará su entrada en el salón principal de sesiones por una puerta que lleva directamente, a la mesa presidencial.

REUNION CON EL PRESIDENTE DE LAS CORTES

Ante el pleno del día 22, don Antonio Iturmendi Bañares, Presidente de las Cortes, ha celebrado esta mañana, en su despacho oficial, una reunión prolongada con los miembros de la Mesa de la Cámara, con objeto de preparar y ultimar cuantos detalles son necesarios para la sesión, según se ha dicho.

Como se sabe, la Mesa de las Cortes está integrada, además de por su Presidente —el de las Cortes— por los Vicepresidentes primero y segundo, D. Dionisio Martín Sanz y D. José Finat y Escrivá de Romaní, Conde de Mayalde, y por los secretarios,

D. Tomás Romojaro Sánchez, D. Francisco Lapedra de Federico, D. Sancho Dávila y Fernández de Celis y D. José Luis Zamanillo, y González Camino.

REUNIONES DE LOS PROCURADORES

El lunes, en las Cortes, habrá —al parecer— una reunión de los 115 Procuradores que integran la representación de la Administración Local y otra de los 150 que ostentan la representación sindical.

Asimismo, el mismo lunes por la tarde, el Consejo Nacional del Movimiento se reunirá en su sede, el edificio de la Plaza de la Marina Española, bajo la presidencia de su Vicepresidente, don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento.

El martes, a las once de la mañana, se reunirán los Procuradores de representación familiar.

EXPECTACION ANTE EL PLENO

Las peticiones de formación para asistir a la sesión plenaria son muy numerosas y llegan procedentes de todos los puntos de España. El cuerpo diplomático tiene un tribuna reservada, para la cual está cursando las invitaciones el Ministerio de Asuntos Exteriores. Las invitaciones para las tribunas reservadas al público son distribuidas por el Presidente de las Cortes.

CONSTRUCTORES:

Planta Automática de Hormigonado

PRODUCCION 120 METROS CUBICOS HORA

Próxima instalación en carretera Villarreal - Castellón, esquina a la Raya, frente fábrica de Zumos de la Uteco.

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Continúa, y aún se acentúa, el calor. Como es natural, al de ayer, de por sí bastante, se unió el ambiente previamente cálido del día anterior. Y el termómetro sube, los sudores aumentan y a veces el sofoco es efectivo. Aunque, con calor y todo, el tiempo hay que estimarlo bueno para la época actual.

Emparedado entre dos fiestas, ayer fue un sábado con animación y movimiento. Insistimos en que ya está superada totalmente la estampa del Castellón callado, quieto y abandonado de otros tiempos. Por el contrario, ayer hubo animación a toda hora y en todas partes.

A última hora de la tarde esa animación se centró en torno al Ermitorio de la Patrona, con motivo de la fiesta en honor de San Cristóbal ofrecida por el Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones y la Cooperativa Provincial de Transportes, acto al que concurrieron mucho público y muchos vehículos, terminando los actos en el Parador La Magdalena con animada verbena hasta la madrugada.

En la plaza de Toros hubo novillada nocturna, con la consiguiente presencia de público en la propia Plaza y sus alrededores, que al sumarse a la animación de la Férgola y Ribalta, daba aire a un sector de la ciudad con enormes aunque inexploables posibilidades.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
MONERRIS, Pl. Pintor Carbo, 16. Junio Plaza Mayor.
ORTIZ, Cataluña, 33.
ESPIN, Av. Casalduchi, 23.
Mañana estarán de guardia:
SEGARRA, Mayor, 61.
LEBULLIDA, Enmedio, 16.
BALANAS, R. Mirjares, 106.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER
PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES
colowall

CONSTRUCTORES
MAQUINARIA WACKER DE COMPACTACION VIBRANTE
Pisones - Planchas - Martillos rompedores - Reglas - Vibradores internos y toda la gama de la acreditada marca internacional WACKER.
Es una exclusiva de calidad que SEGUI les ofrece con garantía de servicio técnico post-venta.
LEPANTO, 23. Tel. 215300. Valencia.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos Jerónimo Emiliano, fd.; Margarit, Ibráda, Pablo, dc.; José El Justo, Sabino, Julián, Máximo, Macroño, Casta, Paula, mrs.; Elías, prof.; Flaviano, Elías, obs.; Vulmaro, abad; Severa, vg.; Bb. León ignacio Mangin, S.J. y comp. mrs. - MISA DEL DIA. - Del domingo. - Verde. - II cl.
SANTOS DE MAÑANA. - El Triunfo de la Santa Cruz. Santos Lorenzo de Brindis, Práxedes, vg.; Daniel, pf.; Zóico, ob.; Julia, vg.; Justo Junciano, Víctor, Alejandro, Feliciano, Longinos. - MISA DEL DIA. - De S. Lorenzo. - Blanco. - III cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7:30, 8:30 (Cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.
SAN PEDRO. - Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde, misas a las 7:30 y 8:30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8:30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10:30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde. En el Oratorio de La Dehesa a las 9:30 de la mañana.
SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:30, 8, 10:15, 12 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 8:30 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9:15 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros, misa a las 10 de la mañana.
SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana, y por la tarde a las 7. En el Barrio de San Agustín misa a las 10:30 de la mañana. En la Capilla del Cementerio, a las 10:30 de la mañana.

NOTAS DE SOCIEDAD

Por los Sres. de Fons, D. Jesús, y para su hijo Jesús, ha sido pedida a los Sres. de Tomás, D. Eloy, la mano de su encantadora hija Teresa.
Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, habiéndose fijado el enlace para la primera quincena de octubre.
Reciban los prometidos nuestra más sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus respectivas y estimadas familias.
Por los Sres. de Font, D. Manuel, y para su hijo Manuel, ha sido pedida a los Sres. de Berce, D. Joaquín, la mano de su encantadora hija Fina.
Entre los novios se han cruzado valiosos regalos, habiéndose fijado la boda para la segunda quincena del próximo septiembre.
Reciban los prometidos nuestra más sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus respectivas y estimadas familias.



EL TIEMPO en CASTELLÓN
DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO
BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER
Temperatura mínima 20º grados a las 3 horas 40 minutos.
Temperatura máxima 33º 6 grados a las 16 horas 45 minutos.
Humedad relativa 7 y 13 horas 37 y 81%, respectivamente.
Insolación eficaz 12 horas.
Recorrido del viento en 24 horas 85 kilómetros.
Dirección dominante del viento S.
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.
Presión atmosférica a las 19 horas 766,8 mm.
Tendencia bajando.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, el siguiente taller:
Taller mecánico:
Talleres Martí.-Cra. Valencia-Barcelona (Estación de Servicio) "La Magdalena".
Taller eléctrico:
Talleres V.A.P., Pelayo, 40.
Servicio permanente de baterías.
K. L. G., Moncada, 2.
NOTA.-Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

SERVICIO DE GUARDIA TODOS LOS DIAS FESTIVOS PARA LOS AUTOMOVILES
MORRIS Y M G
AGENCIA OFICIAL AUTH.
C. CARDENAL COSTA, 36
TELEFONO 21-38-32
CASTELLON

Junta del Puerto de Castellón AVISO

En el "Boletín Oficial del Estado" núm. 169, de 16 de julio actual, se publicó el anuncio de la subasta de las obras de "HABILITACION DE LA DARSENA COMERCIAL, 1ª FASE", con un Presupuesto de VEINTIUN MILLO- NES SEISCIENTAS OCHENTA MIL NOVECIENTAS VEINTICINCO PESETAS CON VEINTIUN CENTIMOS (21.680.925'21).
Las obras a realizar son de saneamiento, iluminación, abastecimiento de agua, energía eléctrica y pavimentación.
El plazo de admisión de ofertas finaliza el día 22 de agosto de 1969. Lo que se hace público para conocimiento de los señores Contratistas.
Castellón, 19 de julio de 1969.
El Presidente,
JOAQUIN TARREGA MOR.

Escuela de Maestría Industrial de Castellón de la Plana ANUNCIO

Se convoca a cuantos se hayan matriculado para realizar las pruebas de ingreso en esta Escuela de Maestría Industrial, en Iniciación Profesional o Aprendizaje Industrial, que dichas pruebas tendrán lugar a las 16 horas del día 28 del mes actual; debiendo los que toman parte en las mismas, ir provistos de pluma estilográfica o bolígrafo.
Castellón, 19 de julio de 1969.
El Director,
FRANCISCO BLASCO BLASCO.

Casa Folch
GENEROS DE PUNTO
ENMEDIO, 44

EL SINDICATO Y LA COOPERATIVA PROVINCIALES DE TRANSPORTES, CELEBRARON LA FIESTA DE SAN CRISTOBAL MISA EN LIEDO, CON BENDICION Y CONCURRIDO DESFILE DE VEHICULOS

CON diversos actos celebraron ayer la fiesta de su Patron, San Cristóbal, el Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones y la Cooperativa Provincial de Transportes.
En el ermitorio del Lidón, a las ocho de la tarde, se celebró una misa a la que asistieron numerosos transportistas y automovilistas. Ofició el Asesor Religioso de Sindicatos, Rvdo. D. Ramón Royo, quien tras la lectura del Evangelio pronunció unas palabras para resaltar la significación de la fiesta que se celebraba. El templo se encontraba lleno de fieles y en la presidencia, frente al altar, se hallaban el Secretario Provincial de Sindicatos, camarada Antonio Bollo; Jefe Provincial de Tráfico, don Juan Bautista Pons; Teniente del Subsector de la Guardia Civil de Tráfico, D. Bienvenido Pallarés; Presidente del Sindicato Provincial de Transportes, camarada Manuel Llopis; Vicepresidente del Sindicato, D. Vicente Petit; Presidente de la Sección Económica del Sindicato Provincial de Transportes, D. Rafael Forés; Presidente del Grupo Sindical de Transporte de Viajeros, D. Manuel Cuevas, y otras autoridades y representaciones.
Terminada la misa, tuvo lugar el acto de bendición de vehículos, desfilante ante la imagen de San Cristóbal más de un centenar de turismos, furgonetas y camiones, que posteriormente recorrieron en caravana las principales calles de nuestra ciudad, acompañando al Santo, cuya imagen se situó en la boca de uno de los turismos de la Escuela Sindical de Conductores.
A las nueve de la noche, en el Parador de La Magdalena, propiedad de la Cooperativa Provincial de Transportes, los asistentes a los actos fueron obsequiados con un vino de honor. Finalmente, sobre las once, dio comienzo una animada verbena, que se prolongó hasta la madrugada.



La Corporación municipal tiene acordado sacar a subasta para contratar las obras de reparación y reforma de la antigua Casa Consistorial para oficinas de Correos, Telégrafos y casa-vivienda del señor Secretario del Ayuntamiento, por el tipo de UN MILLON CIENTO SETENTA Y OCHO MIL TRESCIENTAS CUATRO PESETAS.

Ayuntamiento de BENASAL ANUNCIO

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de este Ayuntamiento durante las horas de diez a catorce dentro de los veinte días hábiles siguientes al que se publica este anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", y el acto de apertura de pliegos tendrá lugar en la Casa Consistorial a las trece horas del primer día hábil a aquél en que finalice el plazo de presentación.
El modelo de proposiciones, así como las demás circunstancias requeridas para la celebración de la subasta constan en los anuncios publicados en el "Boletín Oficial" de la provincia núm. 79, correspondiente al 5 de julio actual y en el "Boletín Oficial del Estado", número 166, del día doce de los actuales.
Benasal, a 14 de julio de 1969.
El Alcalde,
TOMAS FABREGAT.

La primera fase de las obras de habilitación de dársena comercial de nuestro puerto

Nuestro puerto continúa registrando un incremento de tráfico que lo viene situando entre los diez más importantes de España.
La marcha de los seis primeros meses del actual ejercicio, observada también un importante crecimiento con relación al anterior, que fue igualmente considerable, sumando la cifra de 3.172.000 Tm. es decir un 4 por ciento en más sobre el anterior ejercicio, con 416 buques entrados, 69 más que el pasado año en igual fecha, y 2.322.917 T. R. B., o sea, 112.600 T. R. B. más que en junio de 1968, figurando nuestro puerto en el quinto lugar de los de España en mercancías cargadas; sexto lugar en mercancías descargadas y séptimo lugar en mercancías totales, según datos del propio Ministerio de Obras Públicas.
Por ello, como tantas veces se ha dicho últimamente, la marcha ascendente de este tráfico trae consigo la necesidad de mejorar su utillaje y adecuar sus instalaciones a sus actuales necesidades, lo que viene previniendo con todo celo la Junta del Puerto, que en su día solicitó de la Dirección General de Puertos, un proyecto de obras de "Habilitación de la Dársena Comercial", que en tres fases, alcanza un presupuesto total de 44.931.873 pesetas, proyecto que fue aprobado técnicamente por la referida Dirección General.

Ahora, al poner en marcha estas obras, la Junta saca a pública subasta la primera fase con un presupuesto de 21.680.925'21 pesetas, para realizar obras de saneamiento, iluminación, abastecimiento de agua, energía eléctrica y pavimentación, finalizando el plazo de admisión de ofertas el próximo día 22 de agosto.

Advertisement for Doña Dolores Calbet Palmer, Viuda de Vernia, who died on July 19, 1969. Includes details about her funeral and burial in Burriana.

Advertisement for Excmo. Sra. D.ª Virginia Verche Igual, who died on July 19, 1969. Includes details about her funeral and burial in Castellón.

El Jefe Provincial y Gobernador Civil inauguró el gran puente sobre el Belcaire en Vall de Uxó

Y la segunda fase de la iluminación de las Grutas de San José

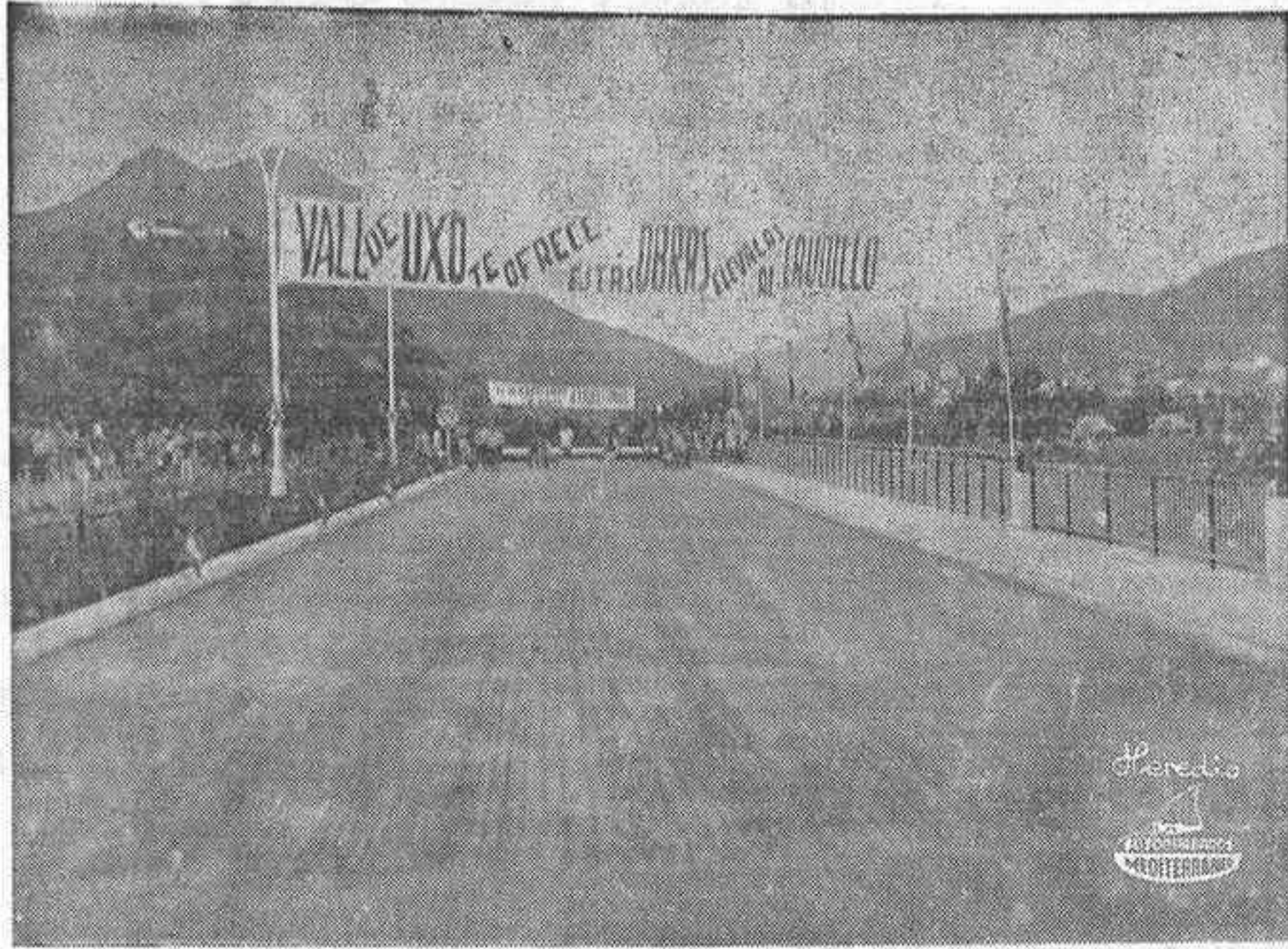
Los vallduxenses le hicieron objeto de entusiastas manifestaciones de adhesión

CONTINUANDO los actos de inauguración del 18 de Julio, ayer por la tarde el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla, se desplazó a Vall de Uxó para presidir la inauguración del puente sobre el río Belcaire, que comunica la Avenida Suroeste con la carretera de las Grutas de San José, y a la vez sirve de nexo entre el populoso Grupo de viviendas San Antonio y la citada Avenida; y también la segunda fase de la iluminación de las Grutas de San José. Los presupuestos de ambas obras pasan de los siete millones y medio de pesetas, lo que da idea de la importancia de las mismas. Cinco millones, el puente, y unos dos millones y medio la iluminación.

Donde da comienzo el término municipal de Vall de Uxó, en la carretera de Nules a Algar, esperaban nuestra primera Autoridad Provincial el Alcalde de Vall de Uxó, camarada Eleuterio Abad, Tenientes de Alcalde y otras Autoridades.

Poco después, el Jefe Provincial y sus acompañantes llegaban a Vall de Uxó, donde el vecindario agolpado en la Avenida Suroeste, le hizo objeto de un cordial recibimiento. Acompañaban al Jefe Provincial desde Castellón, el Alcalde de la capital, camarada Francisco Grangel; Ingeniero Jefe de la Jefatura Provincial de Carreteras, D. José Arañi; Jefe del Departamento de Acción Política Local, camarada Gonzalo Blay, y el Jefe de Protocolo, camarada Manuel Sanz.

Al descender el camarada Pérez de Sevilla del coche, la Banda interpretó la Marcha de Infantes, y el público aplaudió calurosamente demostrando su satisfacción por la presencia del Jefe Provincial, quien a continuación saludó a las Autoridades y representaciones que le esperaban, Delegado Comarcal de Sindicatos, camarada Manuel Segarra Nebot; Cura Párroco del Santo Ángel, Rvdo. D. Jaime Agut; Juez, D. Silverio Fenólosa; Sargento Comandante de Puesto de la Guardia Civil, D. Miguel Linares; Jefe de la Hermandad Sindical de Labradores, D. Arcadio García; Delegada Local de la Sección Femenina, camarada Amparo Giménez. Finalmente le cum-



plimentaron los miembros de la Corporación Municipal el Alcalde de Moncófar, camarada Benjamin Paradis, y otras representaciones.

El Párroco del Santo Ángel, ben dijo la carretera de acceso al puente sobre el río Belcaire, cortando la cinta el Jefe Provincial y Gobernador Civil, entretanto el numeroso público allí congregado aplaudía con entusiasmo. Numerosas pancartas colocadas en todo el trayecto expresaban la adhesión de los vallduxenses al Jefe Provincial y Gobernador Civil.

La comitiva oficial se puso nuevamente en marcha desde el puente, enlazando ya con la carretera de acceso a las Grutas de San José, siguiendo a la misma numerosos vecinos con sus vehículos y el público, trasladándose en autocarros.

NUEVA ILUMINACION EN LAS GRUTAS

A la llegada del Jefe Provincial al recinto de las Grutas, el numeroso público allí congregado le



elementos necesarios, con nuevos estudios geológicos que van a emprenderse seguidamente con ayuda de la Dirección General de Obras Hidráulicas y con el consejo de su Director General, a quienes ruego les transmita nuestros agradecimientos.

En viviendas, el problema que hubiera podido revestir caracteres de gravedad, lo hemos resuelto entregándose de lleno el Ayuntamiento a la construcción de las mismas alcanzando la cifra de 1.500 las ya terminadas y en periodo de construcción tenemos sobre unas cien. Para la consecución de nuestros fines nos hemos valido de un sistema de financiación original, ayudados por las Cajas de Ahorro de esta población a las que públicamente queremos dar las gracias. Con este nuestro sistema, hasta los más humildes pueden lograr tener vivienda propia.

En lo concerniente a urbanizaciones, hemos continuado el pavimentado de varias calles y acabamos de culminarlas con la nueva puesta en marcha del puente que acabas de inaugurar y para cuya realización, tan valiosa ayuda nos has prestado y sabes te agradecemos entrañablemente. Actualmente se está estudiando la prolongación de la Avenida, en

que estamos, de todos los elementos necesarios para que cada día sea más bello y confortable, cual acabas de comprobar. También en este aspecto tan importante, hemos adelantado bastante, aunque no lo que hubiéramos querido.

Os he hecho esta sucinta relación de realizaciones para que conozcáis hasta donde es capaz de llegar un pueblo que tiene fe en sí mismo y que siente a España en lo más hondo de su corazón.

Y ya solo me resta ofrecer el afecto y subordinación de todos y decirte que nos mandes con la seguridad de que por España y nuestro Caudillo hemos de seguir adelante. Transmite también al Caudillo nuestra inquebrantable fe y obediencia por que gracias a él disfrutamos de una paz duradera que hace posible todas estas realizaciones en beneficio de todos los españoles.

Terminó el camarada Eleuterio Abad, dando vivas a España, a Vall de Uxó y al Caudillo.

Las emotivas palabras del Alcalde de Vall de Uxó, fueron seguidas con gran atención por todos los presentes, y finalmente acogidas con una gran ovación.

PALABRAS DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL

Acallados los aplausos, hizo uso

hizo objeto de un gran recibimiento, con vitores y aplausos.

A la entrada de la Gruta, donde iba a inaugurarse la segunda fase de la iluminación en las embarcaciones dispuestas al efecto, subieron el Jefe Provincial y sus acompañantes, siguiendo la ruta del río navegable para llegar al lugar donde se había de inaugurar el nuevo alumbrado. Allí, le fueron presentados al camarada Pérez de Sevilla, los Ingenieros y Técnicos de la Casa Instaladora, con quienes compartió unos momentos, pulsando a continuación el botón que puso en funcionamiento el nuevo material de alumbrado, luciendo desde entonces este en todos los bellos rincones de la gruta.

En primer lugar el Jefe Provincial y sus acompañantes visitaron la "Gruta Seca" es decir el pasadizo interior que últimamente se ha preparado, embarcando nuevamente para continuar la visita por el río interior navegable, admirando los últimos trabajos llevados a cabo así como la nueva espléndida iluminación, que si en los trayectos ya instalados anteriormente era extraordinaria, en esta segunda fase se han superado para ofrecer bellísimos rincones a la admiración de los visitantes. Cada rincón, de acuerdo con sus posibilidades se le ha dotado de la luz adecuada, tanto en potencia como en color, para que ofrezca contrastes y vistas realmente impresionantes. Esto, unido a la belleza del interior del río, realizado por los juegos de luces, han añadido un atractivo más a los muchos que tenía esta gruta admirable de por sí.

Al término del viaje por el río, el camarada Pérez de Sevilla, felicitó al Alcalde de Vall de Uxó, por esta nueva mejora dada a la gruta, tanto por la perfección de la nueva iluminación, como por la ejecución de los trabajos que se llevan a cabo continuamente para engrandecerla y descubrir los muchos atractivos que encierra.

ACTO EN EL AUDITORIUM

Al finalizar la visita a las Grutas, el Jefe Provincial y Gobernador Civil, acompañado de Autoridades y representaciones, se trasladó al Auditorium, instalado junto a las grutas, en el gran complejo vallduxense, donde el Alcalde, camarada Eleuterio Abad, pronunció las siguientes palabras:

PERSPECTIVA DEL NUEVO AMPLIO PUENTE, Y TRES MOMENTOS DE LA ESPERANZA DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL EN VALL DE UXÓ CON MOTIVO DE LAS INAUGURACIONES

PALABRAS DEL ALCALDE DE VALL DE UXÓ

—Permitidme en primer lugar os exprese la satisfacción de esos compañeros de Corporación, Consejo Local, camaradas de la Fraternidad vallduxense de todo el vecindario y la propia, por vuestra presencia entre nosotros. Os doy con este motivo la más cordial bienvenida y os exprese nuestro agradecimiento más profundo por haberlos dignado vivir entre nosotros la jornada de hoy. Para nosotros es un honor y nos sirve de acicate vuestra presencia porque ello nos alienta.

Te prometimos que las realizaciones que acabas de conocer, que no son las primeras, tampoco han de ser las últimas. La política, el primero no solamente es llegar sino llegar a la hora y nosotros no hemos de parar en este continuo caminar porque nos empuja Vall de Uxó y nuestro sentido de responsabilidad de servicio hacia nuestros conciudadanos.

Hemos consagrado nuestro esfuerzo al servicio de nuestro Movimiento y somos hombres familiarizados con el trabajo y el esfuerzo. Por ello los que en este pueblo servimos a la comunidad, lo hacemos después de haber dado nuestro rendimiento bien en el campo o en las naves de unas fabricas. Y lo hacemos con alegría, y con orgullo de vallduxenses, seguros de que con ello engrandecemos a nuestra Patria a la que lo debemos todo.

Vall de Uxó no ha sido lo que hoy ves. También nuestra ciudad al igual que el resto de los pueblos de España, sufrió la ineducación e inoperancia de los regímenes anteriores. En 1940 nuestro pueblo no superaba los 8.000 habitantes y apenas contaba con los más elementales servicios escolares, higiénico-sanitarios y urbanísticos. Actualmente hemos superado con creces la cifra de los veinticinco mil habitantes y con ello aumentaron también las necesidades que, gracias a Dios, hemos



resuelto con ayuda de todos y principalmente de nuestros organismos superiores, sin lo cual poco habríamos podido hacer.

La falta de saneamiento ha sido superada. Igualmente la ensanche con la creación de nuevas escuelas, contamos actualmente con 96 de ellas, un Instituto Técnico y se está construyendo uno nuevo con capacidad para 1.200 alumnos. Tenemos además en preparación otros dos Grupos Escolares con 18 aulas cada uno.

En el suministro de agua potable, aun a pesar del incremento tan considerable de la población, se han superado las necesidades. No obstante y con vistas al futuro, se están realizando nuevos estudios.

También en riegos hemos logrado salvar todas las deficiencias notadas en anteriores campañas, disponiendo en la actualidad de un caudal aproximado a los treinta mil litros por minuto para regar nueve mil hectáreas. Seguiremos, cual hasta ahora, con la ayuda a la iniciativa privada del campo llevándole el agua a donde la necesita para la transformación de tierras de secano en regadío y cuyo rendimiento se estima eficaz. Para ello contamos con los

lo posible, hasta el finis propuestas y que las necesidades de nuevas construcciones de viviendas nos exigen.

Con respecto al turismo, hemos procurado por todos los medios disponibles, dotar a este paraje en

de la palabra el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla, quien comenzó saludando a todos los

Pasa a la siguiente

Condecoraciones de la Orden de Cisneros a camaradas de nuestra provincia

Con motivo de la conmemoración del XXXIII aniversario del Alzamiento Nacional, el Ministro Secretario General del Movimiento ha concedido las siguientes condecoraciones de la Orden de Cisneros al Mérito Político:

ENCOMIENDA SENCILLA

A los camaradas José María Babé Goncer y Gonzalo Blay Cortés.

CRUZ DE CABALLERO

A los camaradas Manuel Arnau Jaqués y Leandro Blay Cortés.

MEDALLA DE ORO

A los camaradas José Esteban Eltoro, Decroso García Saura, José María Lloréns Bort y José María Verdés Cid. Reciban todos los condecorados nuestra más cordial felicitación por estas merecidas recompensas con que se premian sus servicios.

¡DOBLE EL VALOR DE SU DINERO!

En la Gran Oferta de VERANO de GALERIAS REVERTER

GALERIAS REVERTER

Inicia con la colaboración de la firma CORTEFIEL la mayor y mejor oferta de verano.

Lanzamos a la venta miles de prendas a precios más bajos que de costumbre en fábrica.

Artículos SEÑORA

Jerseys Señora desde 75 Ptas.
Jersey de "Marcas de Prestigio" Menguados, desde 290, 300 y 350 Ptas.
Trajes Camiseros Señora desde 150 Ptas.
Trajes Chaqueta desde 500 Ptas.
Bañadores Señora a 50, 150 y 200 Ptas.
Pantalón Tergal a 150 Ptas.

Artículos CABALLERO

Jerseys y Camisas Polo de Caballero de Fibra a 100 y 200 Ptas.
Camisón Caballero Terlenka y Polyester desde 125 Ptas.
Pantalón de Verano de Tergal a 275 Ptas.
Pantalón Vaquero a 99 Ptas., y Vaqueros de "Marca" a 225 Ptas.

Artículos NIÑOS

Jersey Verano Niño Courtelle desde 50 Ptas.
Pantalones cortos Tergal a 90 Ptas.

Y... además todas las prendas sobrantes de la temporada de Verano de las Secciones de Señora, Caballero y Niño, como trajes, chaquetas, blusones, prendas de punto, todo a PRECIOS IMBATIBLES, recordando NO SON SALTOS, son prendas de actualidad y de máxima calidad, A PRECIOS INFERIORES A SU COSTO EN FABRICA.

Este año mejor... nunca les hemos defraudado Y recuerden Que nuestro mejor servicio es la calidad de nuestras prendas

Galerías REVERTER

Enmedio, 60. CASTELLÓN

SENTIDO HISTORICO DE LA SUCESION

DENTRO del orden político español, la Ley de Sucesión juega un papel definitivo y esencial. En efecto, toda etapa histórica produce unos valores, unas esencias, unas actitudes, ante la política, ante el devenir comunitario de un pueblo hacia su destino. Cuando esos valores y esas esencias están clara y firmemente enraizadas en la entraña misma de una nación, entonces, existe la obligación de perpetuarlos, de transmitirlos con seguridad hacia el futuro. Reconstruir un país, dotarlo de sentido, reafirmar su personalidad, elaborar las bases para una convivencia nueva económica y social, es tarea que excede a una o dos generaciones. Los impulsos históricos salvadores (tal como en nuestra Patria fue el 18 de Julio, cuyos ideales han configurado el Movimiento Nacional), no se agotan en una situación ni en una circunstancia, sino que deben transmitirse a las generaciones del porvenir mediante un procedimiento de seguridad, de prolongación y de permanencia. Ese mecanismo, en España, es la Ley de Sucesión.

Ahora bien, los mecanismos jurídicos e institucionales tienen una obligación fundamental: la de funcionar, la de contrastar su perfil formal con la realidad de las cosas. Respecto a la Ley de Sucesión, el pueblo español se ha pronunciado inequívocamente en dos ocasiones: en 1947 y en 1966, cuando afirmó por una mayoría inmensa su aquiescencia al Referéndum propuesto por el Jefe del Estado. Pues bien, el Pleno de las Cortes del próximo día 22, cuyo tema gira en torno al artículo sexto de la Ley de Sucesión, mediante el que el Jefe del Estado puede presentar a las Cortes a la persona que haya de sucederle, tiene, exactamente, este valor de comprobación funcional de una disposición jurídica, de una Ley ratificada por el pueblo, elaborada y pensada para asegurar de cara al mañana, la normal sucesión de nuestro sistema de nuestro orden político, de los valores históricos, morales, humanos y sociales del 18 de Ju-

lio de 1896. Se ha culminado una larga y densa etapa de desarrollo institucional cuyo propósito es que en el futuro, las bases de nuestra convivencia sigan siendo la justicia, la unidad, la libertad y el protagonismo popular.

No renunciamos al ímpetu de nuestra historia, al rigor de nuestra doctrina ni al compromiso de de nuestra revolución nacional

PALABRAS DEL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO ANTE LAS CAMARAS DE TVE CON MOTIVO DEL 18 DE JULIO

MADRID, 19. (Prensa). — El Vicesecretario General del Movimiento D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ha pronunciado ante las cámaras de Televisión Española las siguientes palabras:

"Se cumplen ahora treinta y tres años de aquel 18 de julio de 1936, en que España dio su contestación histórica a las causas que habían provocado su decadencia y descomposición, iniciando el camino de su recuperación. El 18 de Julio es, en efecto, una fecha de partida, un punto de arranque para escribir la nueva historia española, cuyos factores principales han sido y son, la voluntad nacional de superación y la asistencia legal del pueblo, a la convocatoria abierta del Movimiento y al mandato singular de Francisco Franco. Hoy como ayer, el 18 de Julio nos reclama fidelidad y consecuencia. Y esa consecuencia y esa lealtad han de manifestarse, sobre todo, en la capacidad para proyectar sus valores, sus energías y sus esencias, hacia el porvenir comunitario de la nación.

Estamos viviendo en estos momentos la culminación de dos importantes etapas políticas. La primera de ellas, alcanza su máximo sentido con la promulgación de la Ley Orgánica del Estado, en la que se determinan con claridad histórica, con precisión jurídica y con realismo político, los perfiles de nuestras instituciones fundamentales.

Pero la Ley Orgánica del Estado es, a su vez, el umbral de una etapa nueva: la etapa del desarrollo político, que partiendo de aquella, se proyecta en la contemplación de planes más concretos, más particularizados de nuestra vida política. Así, la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Na-

cional, el Estatuto Orgánico del Movimiento y las bases que lo desarrollan, algunas ya aprobadas por el Consejo Nacional, han ido desarrollando, concretando, instrumentando, los mandatos contenidos en la Ley Orgánica del Estado. Prácticamente, puede decirse que esta segunda etapa de desarrollo ha sido también cubierta con precisión y voluntad de porvenir. Actualmente, se han establecido institucionalmente, las funciones encomendadas al Movimiento, sus órganos de actuación, sus vías de participación, la composición de sus órganos representativos colegiados, sus formas asociativas, su procedimiento electoral. El Movimiento ha perfilado sus rasgos, sus objetivos y sus cauces, abiertos siempre a la totalidad de la sociedad española.

Institucionalización y desarrollo político, son, pues, etapas ya cubiertas, ya incorporadas a la estructura del orden político español. Pero es necesario, ahora, proyectar toda esa institucionalización y todo ese desarrollo sobre la realidad social, de forma que produzca modos nuevos de convivencia, de solidaridad, de libertad en la unidad. No basta con que las leyes, las normas y los reglamentos se hayan determinado en un plano jurídico; es preciso, además, que sean vividos por la sociedad, y que la sociedad viva en ellos, que tomen corporidad, que sobre el perfil jurídico, adquieran talante humano, que sirvan para agilizar las relaciones sociales, para hacer más presente, más elocuente al pueblo.

Porque nuestro pensamiento más profundo, nuestra más íntima convicción, es la que se refiere al protagonismo popular. Todo el pensamiento político del Movimiento Nacional, se apoya en la conciencia clara de que el pueblo entero (y no una clase o un sector) es quien hace su futuro y quien labra su destino. Por eso el Movimiento se ha ocupado en ofrecer a la sociedad, al pueblo, unos cauces de participación, unos medios de promoción y de presencia, mediante los que aquella pueda aportar su acción, su colaboración y su opinión. Ese es el sentido de las asociaciones, de toda la amplia esfera representativa que el Movimiento quiere llenar de la asistencia, del calor, de la sensibilidad y de la confianza de los hombres de España, así como el rigor, de la exigencia y del ímpetu rebelde de la juventud, que tiene su puesto y su misión en el servicio a esta España que seguimos queriendo alegre y faldicorta.

Y ese protagonismo de los hombres de España, esa presencia de la sociedad en la política, es la que ha de hacer posible el cumplimiento del triple compromiso histórico que el Movimiento tiene contraído con España: el compromiso de brindar a su pueblo el acceso, la promoción, hacia el bienestar, hacia la cultura y hacia la libertad. Existe ante nosotros un nuevo horizonte, una nueva for-

mula, un nuevo camino de solidaridad, de libertad y de justicia. Hemos de recorrer ese camino dentro de la unidad; hemos de hacer esa unidad elocvente, diversificada, rica en matices, creadora, fuerte. Por eso hoy, al filo del recuerdo emocionado, entrañable del 18 de Julio, cargado sí, de recuerdos, pero también de esperanzas, hemos de situar el eje de gravedad de nuestra acción, más en el porvenir que en la nostalgia, más en el compromiso con el pueblo, que en la compensación con lo ya conseguido. Miremos pues hacia el ma-

ñana, donde la perspectiva comunitaria, solidaria, nacional, de este 18 de Julio que ha de ser, para todos los españoles, estímulo para la participación, sentido de la responsabilidad e ilusiónado fe en nuestro destino.

En esta conmemoración, no renunciamos al ímpetu de nuestra historia, al rigor de nuestra doctrina, ni al compromiso de nuestra revolución nacional. Pero queremos que esa historia, esa doctrina y ese compromiso, alcancen su máxima fecundidad en la plenitud de la patria y del pueblo español."

CON VIAJES ESPLAI, S. L. A:

MALLORCA
CANARIAS

PARIS - BENELUX
ESCANDINAVIA Y
FIORDOS NORUEGOS
Inglaterra - Escocia
SUIZA-SELVA NEGRA
AUSTRIA

Viajes aéreos
a Inglaterra - Escocia
y a más de 40
ciudades europeas.

SOLICITE FOLLETOS E INFORMACIONES

en P. Escuelas Pías, 13. Tel. 214887 Agencia Viajes Grupo A. Tít. 192

PORTUGAL
ANDALUCIA
ANDORRA
CANTABRICO
COSTA - COSTA
GALICIA
ITALIA
LOURDES
MADRID
MARRUECOS
PARIS
VALLE ARAN
ZARAGOZA

ESTRUCTURAS METALICAS VIANCA, S. L.

Carretera de Guadalajara Km 31,600.-Tfno 2930868
ALCALA DE HENARES (MADRID)
Rpte. en Castellón.- V. Beltrán, Ava. C. Costa N.º 22 - A. Tel. 212132

España exporta por primera vez ciclohexanona, producida en Castellón

Recientemente ha tenido lugar la primera exportación de ciclohexanona producida en España. Desde el pasado Abril, en los primeros días de Mayo comenzó la entrega de caprolactama a un productor nacional de poliamida 6, y ahora inicia sus exportaciones de ciclohexanona S. A. en Castellón de la Plana. La fábrica de Productos Químicos Esso es quizás la planta química más compleja de las existentes en España y en su producción anual, además de 14.000 tm. de caprolactama, se obtienen 86.000 tm. de sulfato amónico y 20.000 tm. de ciclohexanona, materia prima básica para la fabricación de poliamida 6 utilizada por la industria de fibras sintéticas. La factoría de Castellón entró en servicio el pasado Abril, en los primeros días de Mayo comenzó la entrega de caprolactama a un productor nacional de poliamida 6, y ahora inicia sus exportaciones de ciclohexanona S. A. en Castellón de la Plana. que se espera alcancen en breve un ritmo de mil toneladas mensuales. El desarrollo industrial y químico español queda una vez más patente con estas nuevas exportaciones, y nuevos productos españoles se abren paso en el mercado internacional de productos químicos, que como se sabe está sujeto a un alto grado de competencia.

HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balnes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento "800 NYLON-FLEX", sin hierros, ni correajes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINICULO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en Castellón de la Plana, martes día 22 del corriente de 10 a 1 en el consultorio del Dr. V. Dolz Bellver, Pl. Huerto Sogueros, 7.-Según su prescripción.

VINO de CARIÑENA CARIVIN

CALIDAD, GARANTIA Y SOLERA

Distribuido en la zona de Levante por:

D. Pedro Sancho Sancho Ulloa, 6-CASTELLON Tel. 22 13 43
Sra. Vda. de L. Sánchez Calvo Sotelo, 3-SEGORBE Tel. 181 (Castellón)

CAFETERIAS RESTAURANTES VIAJES... ...NIGHT CLUBS SALAS de FIESTA

ALAMEDA
RESTAURANT
EL RALL
SNACK BAR
SELECTA COCINA
GRAN TERRAZA
DISCOTECA
SGT. PEPPER'S
PLAYAS BENICASIM
TEL. 436
BAILE TODOS LOS DIAS *
CLIMATIZADO *
RAMÓN LULL, 39 CASTELLON

BENICASIM
CONJUNTO DE:
ALEJANDRO GARCIA Y VITOL QUARTET

Tezida
LAS MEJORES NOCHES CON LAS MEJORES ORQUESTAS, Y EN ATENCIÓN A TODOS LOS HOTELES, LLAMANDO AL 434, SERVICIO IDA Y VUELTA

NIGHT-CLUB HIROSAKI
TEL. 444
ABIERTO TODO EL AÑO
PLAYA BENICASIM

VERANO 69

BEACH CLUB DANCING
DISCOTECA CLIMATIZADO
INSTALACIÓN HI-FI
BENICASIM PLAYAS
VISPERS Y FESTIVOS
NOCHE ORQUESTA

El Pirata
NIGHT-CLUB
TEL. 221950

CIRCULO AZUL
DIFERENTE A TODOS * Playas - Benicàssim

BATISTE
CAFETERIA
RESTAURANT
GRAL. ARANDA, 33
TEL. 222003
CASTELLON

ESPLAI S.L.
PL. ESCUELAS PIAS, 13 - TEL. 214887
MALLORCA, CANARIAS, ANDORRA-LOURDES GALICIA ANDALUCIA

ESTACION DEL NORTE
ABIERTO A TODA HORA-T. 213502
CASTELLON

VIJES

Y... A LA SALIDA
RECUERDE... Restaurante Bar

COLECCIONISTA PARTICULAR

COMPRO:

Pisapapeles
Bolas de cristal con flores en el interior
Caramelos o Bichos

PAGO DE 10.000 A 30.000 PESETAS

Llamen 222300 Hotel Mindoro-Sr. Torres

Inauguraciones en Salou

TARRAGONA, 19 (Pyresa).— El Gobernador Civil ha inaugurado en la villa turística de Salou obras por importe de 134 millones de pesetas, entre ellas, las nuevas oficinas municipales, pavimentación de calles, instalaciones deportivas y alumbrado público.

El Alcalde de Salou, a quien le ha sido concedida la medalla al mérito turístico, puso de relieve que en la actualidad se están realizando otras obras que ascenden a 80 millones de pesetas.

La guerra entre Honduras y El Salvador ha

terminado oficialmente Cesaron los combates y ambos ejércitos comenzaron a retirar tropas de sus posiciones

TEGUCIGALPA, 19. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo, por telex).— Oficialmente, la guerra ya ha terminado. A las diez de la noche cesaron los combates en los distintos frentes y ambos ejércitos comenzaron a retirar las tropas a las antiguas posiciones. Esto, al menos, fue lo que dijo el go y concede un plazo de cinco la comisión consultiva de la organización interamericana.

Sobre las cinco de la tarde se reunieron los representantes de los distintos países que integran la Organización de Estados Americanos y votaron, por unanimidad una resolución que impone el alto el fuego y concede un plazo de cinco días para que las fuerzas salvadoreñas abandonen los territorios conquistados. Los dos gobiernos comunicaron que están de acuerdo.

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON cional de España; 15 Club de amigos.

7:45 Sintonía, apertura de la embleón y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; 8:15 Melodías de la mañana; 9 Viaje con música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 11:30 Saludo musical; 12 El gran musical con Tomás Martín Blanco; 13 La hora del oyente; 13:30 Neptuno acon seja; 13:35 Festival del varieté. Animador: Vicente Escuro; 13:58 Información local; 14 Ecos de sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Canta para Vd.; 16 Música clásica: Concierto de José Iturbi, con la Orquesta Sinfónica de Valencia; 17 Voces que triunfan; 17:30 Pequeño musical; 18 Cantando en español; 18:30 Rítmicos de hoy; 19 Doble de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19:45 La vuelta ciclista a Francia. Informaciones y reportajes; 20 Música en long-play. Las grabaciones llegadas últimamente a nuestra discoteca; 20:50 Información local; 21 Teatro de la zarzuela: La rosa del azaharín, de Jacinto Guerrero; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Carrera musical de éxitos; 22:30 Teatro del aire: El espanto de Toledo de Muñoz Seca en adaptación de José Fernando Dicenta; 23:45 Música clásica; 24 Música hispano americana; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 2 Cierre.

TARDE— 17 Melodías para la playa; 18 Al ritmo del pasodoble; 18:30 Recuerdos de España; 19 Pista de baile; 20:45 Vuelta ciclista a Francia; 21 Cartelera; 21:05 María Dolores Pradera; 21:30 La música es ambiente; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora su música favorita; 23 Concierto. Cuartetos de Mozart; 24 Despedida y cierre.

RADIO POPULAR
Emisiones en OM y FM

PRIMER PROGRAMA.— 8 Apretura; 8:01 Ocho en circuito. Música para iniciar la jornada; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10:25 Disco Transmisión. Peticiones de los oyentes; 10:40 España es diferente; 11 Musical del domingo.

SEGUNDO PROGRAMA.— 12:01 Radio Hit. Un espacio musical y dinámico que realiza y presenta Manuel Molina; 13 Sonría por favor. Un ruego y unas canciones optimistas; 13:30 Boletín; 13:35 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

TERCER PROGRAMA.— 16:31 Panorama. Unos paisajes en busca de su música; 17 Disco-Disco. Un espacio en el que reina su majestad D. Disco; 19 Retablo en las ondas.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 8:02 Santo Rosario; 8:30 Melodías en la mañana; 9 Rítmicos de hoy; 9:40 Canciones de ayer; 10 Éxitos del momento; 10:30 Club musical Telefunken; 11 Así fue el "XI Festival Español de la Canción".

MEDIODÍA.— 12 Musical Castilla; 13 De cara al mar. Música para cuantos sintonizan la Emisora desde la Playa.

SOBREMESA.— 14 La corrida de ayer. Por Rafael Roca; 14:05 Cartelera; 14:10 Nuevos discos; 14:30 Diario hablado de Radio Na

MOTOCULTORES «BJR»

Gas-oli motor Lombardini
12 y 14 H. P. de potencia

MOTOCULTORES «BJR»

Motor Lombardini 14 H. P.
Tracción 4 ruedas.—Sistema hidráulico
MOTUAZADAS con motor J.L.O. de 6 H. P.
MOTUAZADAS con motor «BJR» de 3½ H. P.
TALLERES DUFOS, Alicante, 31.—VALENCIA.

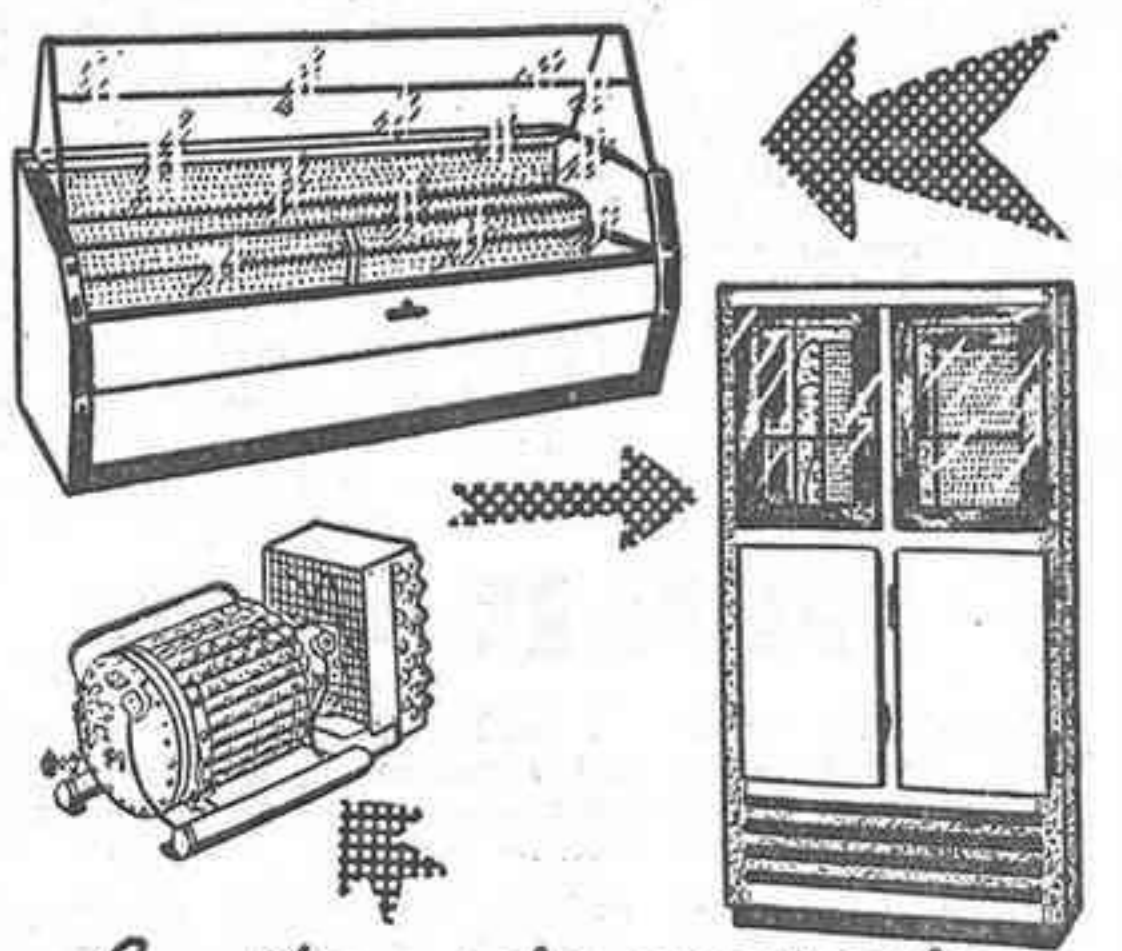
GANADERIA DE RESES BRAVAS

Propietario: VICENTE CASTELLS BADENES

| Hierro | Divisa | Señal oreja |
|--------|---------------|---|
| | Verde y Grana | Despuntada derecha Henaja la izquierda |

Finca La Pedriz-Ctra. Castellón a Ribesalbes, Km. 16

¡¡Comerciantes!! Modernicen sus establecimientos y aumentarán sus ventas. Montando los MOSTRADORES FRIGORÍFICOS "FROST"



Consultenos sin compromiso y se convencerá

FROST

INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS

FÁBRICA:

MAESTRO LLORENS, 17— Telef. 212880 y 220544
(TRAVESÍA PASEO MORELLA)
CASTELLÓN

GRAN OCASION

Motocicletas usadas
todas marcas
y cilindradas

A precios inmejorables

CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 — 21-49-38

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo 20 de julio, estarán abiertos los siguientes despachos:

- Salvador Prades Rubert, San Roque, 101.
- Francisco Miralles Segura, Antonio Maura, 33.
- Rosario Rochera Domínguez, Pl. Hernán Cortés, 9.
- Francisco Martí Guis, Fola, 2.
- Jaime Rubio Gali, Avda. Almazora, 25.
- Consuelo Prades Tena, Zorita, 6.
- Eduardo Sales Silvestre, Ronda Mijares, 76.
- Manuel B'anch Antequera, Zaragoza, 47.
- Dolores Miralles Climent, Canalejas, 61 (Grao).

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

DEPOSITE SU CONFIANZA EN NUESTRA SENSACIONAL OFERTA

EDIFICIO FADRELL

(Chaffan Mar y Vives-S.Jose, frente Estación Servicio Fadrell)

Construcción lujo a precios económicos. Todos los detalles de la misma los comprobare en la planta piloto.

Visitenos y se convencerá.

Le podrán atender todas las tardes de 3 a 6 horas en la obra o en nuestras oficinas centrales, Gral. Aranda, 15. Telf. 22-07-73.

Ventas garantizadas por el Banco Central, según Ley 5.ª del 21-7-68.

AMPLIOS BAJOS COMERCIALES. Altura 5 metros

Por su situación únicos en Castellón.

Llaves en mano.

LUENSA, S.L.

EN EL GRAO

Avd. Puerto Cañón a Calle Januarias (frente a La Fosca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANTENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLIDOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO

VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE

¡AHI E, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.

terrabe



MATINAL

- 9:45 Carta de ajuste
- 10:00 Apertura y presentación
- 10:02 Fiesta del Señor
- 11:00 Concierto
- 12:00 En directo (retransmisión del partido internacional que enfrenta en Barcelona a la selección catalana con el Atlético Star)
- 3:30 Horizontes

SOBREMESA

- 2:00 Avances
- 2:02 Club mediocidia
- 2:45 Perfil de la semana
- 3:00 Telediario
- 3:30 El tiempo
- 3:40 El Virginiano
- 5:25 Avances

ESPECIAL

- 4:30 Vuelta ciclista a Francia

INFANTIL

- 5:29 Avances
- 5:30 Carrusel del domingo

ESPECIAL

- 6:25 Avances
- 6:30 Todo.

(Conexiones en directo para transmitir imágenes de los módulos de mando y lunar, en vuelo después de su separación. Horario previsto de 6:40 a 7:22).

También en este programa conexiones en directo con el Estadio Vallehermoso de Madrid.

Nuevas conexiones en directo con Mundovisión para transmitir las últimas imágenes de la llegada del Apolo XI a la Luna, antes de la arribada definitiva. Horario previsto 9:10 a 9:25.

NOCHE

- 9:26 Avances
- 9:30 Telediario
- 9:50 El tiempo
- 10:00 Vuelta ciclista a Francia

10:15 Sesión de noche

- 0:15 Telediario.
- 0:25 Buenas noches
- 0:40 Cierre.

En la madrugada del lunes, aproximadamente a las 6:30 horas, retransmisión directa desde la Luna de la llegada del Apolo XI y de sus tripulantes.

SEGUNDA CADENA (U.H.F.)

- 6:00 Carta de ajuste
- 6:45 Presentación y avances
- 6:47 La familia Addams
- 7:15 La enciclopedia del mar
- 8:05 Recital
- 9:30 Telediario
- 9:50 El tiempo
- 10:00 Vuelta ciclista a Francia
- 10:15 Avances
- 10:16 Cita con la muerte
- 10:45 Hora 11
- 11:45 Cierre.

ENCHUFA EL ASKAR

con UHF incorporada y ahora...

ASKAR
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:
Radio Meneu TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:
Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

COMO ISRAEL

Tuve acceso a ciertos informes confidenciales redactados por observadores extranjeros en los que se asegura que El Salvador preparó la invasión del territorio hondureño, compró armas por un to-

Primeras noticias rusas sobre la naturaleza del LUNA XV

Pero todavía imprecisas y sin permitir comprender las características de la nave espacial y de su misión

MOSCU, 19 (EFE-UPI). — La Unión Soviética publicó ayer la primera información oficial de que el Luna XV es una excavadora lunar, destinada a traer a la Tierra muestras del suelo de nuestro satélite.

En un ambiguo comentario difundido por la agencia Tass a últimas horas de anoche, se relacionaron las dos naves espaciales que aterrizaron en la Luna, con otras que quedaron en órbita lunar y con las dos sondas que, después de girar en torno a la Luna, regresaron a la Tierra.

Las referencias hechas por Tass se consideran como una indicación implícita de que el Luna XV es una combinación, capaz de llevar a cabo todas aquellas funciones.

Todo ello ha sido expresado en una entrevista de Tass al ingeniero espacial, Anatoly Koritsky difundida a medianoche (hora de Moscú) cuando el Apolo XI llevaba recorridas más de las tres cuartas partes de su camino hasta nuestro satélite y el Luna XV la orbitaba por segundo día con-

secutivo emitiendo «extrañas» «señales telemétricas».

En la entrevista surgió sugerirse que el Luna XV es un vehículo compuesto de dos partes: la primera, un navío de mando, destinado principalmente a realizar observaciones en órbita, y la segunda un módulo lunar, capaz de descender a la superficie lunar en busca de muestras.

Sin embargo, los especialistas científicos occidentales, de esta capital, consideran que también es posible que los soviéticos hayan desarrollado un nuevo tipo de navío espacial, capaz de realizar ambas funciones.

Los soviéticos aseguraron ayer

al astronauta norteamericano Frank Borman en una conferencia telefónica, que el Luna XV se mantendría en órbita durante dos días y, por tanto, se habría retirado ya cuando el Apolo XI alcanzara la superficie lunar a últimas horas del próximo domingo.

El Luna XV se colocó en órbita aproximadamente a mediados del jueves y el alunizaje parece probable en algún momento de hoy.

Koritsky, cuya verdadera posición respecto al programa espacial soviético no fue aclarada, mencionó el navío soviético que hizo el primer aterrizaje en la Luna, con otros que lograron situarse en órbitas lunares.

Y después añadió: «Las grandes exigencias de obtención y transmisión de información científica hacen necesario el desarrollo de un nuevo tipo de navío que asegure el envío a la Tierra de los resultados de tales experimentos».

Dijo también que el problema fue resuelto por las «Zondas» número 5 y 6, que consiguieron regresar a la Tierra después de realizar vuelos a la Luna, en los meses de septiembre y noviembre últimos.

Sin embargo, los enviados anteriormente, aunque se colocaron en órbita y lograron alunizar, no regresaron a la Tierra. Los «Zondas» fueron arrastrados alrededor de la Luna por la fuerza gravitativa del satélite y no realizaron órbitas ni alunizajes antes de regresar a la Tierra.

De las palabras de Koritsky parece desprenderse que el Luna XV es capaz de llevar a cabo todas estas funciones.

El ingeniero soviético concluyó con una frase, que podría aplicarse también a la información soviética sobre sus lanzamientos espaciales: «La Luna tiene muchos misterios en reserva y todos ellos no han sido revelados».

MANCHESTER (Inglaterra), 19 (EFE). —El observatorio de Jodrell Bank ha seguido captando señales de la nave espacial soviética Luna XV. Las últimas han llegado al observatorio a las 3:30 P. M. después de que la nave emergió de detrás de la Luna.

Sir Bernard Lovell, director del observatorio, ha informado que algún cambio significativo se ha operado en la desconocida misión del Luna XV, aunque puede afirmarse que todavía está en su órbita lunar.

A la hora de informar, el Luna XV había completado 18 órbitas. Mientras tanto, el radiotelescopio de Jodrell Bank, continúa siguiendo el vuelo del Apolo XI que mañana alcanzará su histórico objetivo de posar un hombre en la Luna.

A las 4:50, el observatorio ha recibido otra serie de señales del Luna XV, que no ha modificado su órbita.

Auxiliar Administrativo

Provisión de una plaza vacante de Auxiliar Administrativo femenino, con los haberes señalados en la Reglamentación de Trabajo en las Empresas de Seguros.—Presentar en CREDITO ESPAÑOL, S. A.—Navarra, 55-2.—CASTELLÓN.—De 5 a 8 tarde.

Mañana, minutos después de las siete

Viene de la primera

de Madrid. Por tercera vez en la historia, una nave espacial ha salido de la influencia de nuestro planeta.

Funcionarios de la NASA han declarado que la velocidad del «Apolo XI» deberá ahora ser medida en relación con la de la Luna, hasta que realice el viaje de regreso, después del alunizaje.

NO HAY INSTRUCCIONES ESCRITAS PARA EL CASO DE UNA TRAGEDIA LUNAR

NUEVA YORK, 19. — (EFE). — «En caso de que el único cohete del módulo lunar, destinado a devolver a Armstrong y Aldrin al de mando, no funcionara, revisáramos todas las maniobras que se colocaron en la superficie lunar e intentaríamos que comenzara a trabajar. Si no, los dos astronautas intentarían localizar la causa de la avería para que pueda ser corregida en futuros viajes».

«Después... todo dependería del oxígeno que hubieran consumido durante su paseo lunar, porque no hay instrucciones escritas para el caso de que suceda una tragedia».

Con estas palabras, Christopher Columbus Kraft, director de vuelos en Houston, Tejas, explica las medidas tomadas para el caso de que el módulo lunar no comience su prevista ignición.

Kraft compara el posible accidente con uno de automóviles: «No se puede predecir cuándo ocurrirá o si ocurrirá. Solo cuando tiene lugar se toman las medidas oportunas», dice.

De una cosa están seguros en el centro espacial: Tanto Armstrong como Aldrin no sería presa del pánico y tomarían sus últimos momentos con calma para localizar la avería y comunicar el resultado de sus averiguaciones a Tierra, porque, como dicen en Houston, «con tragedia o sin tragedia, habrá más aterrizajes lunares».

Cuando todo esté concluido, si la tragedia tiene lugar, Collins, que mientras tanto habrá orbitado la Luna impotente para bajar a socorrer a sus compañeros, pondrá rumbo a la Tierra en solitario.

CONTINUA EN ORBITA

JODRELL BANK (Inglaterra), 19 (EFE-REUTER). —La estación automática espacial rusa, Luna XV, continúa en órbita lunar, ha declarado hoy sir Bernard Lovell, director del observatorio de Jodrell Bank esta mañana.

Sir Bernard hizo estas declaraciones minutos después de que el radiotelescopio de este observatorio hubiera captado señales procedentes del vehículo espacial soviético.

Esta afirmación desmiente un informe anterior de este observatorio en el que se decía que el radio telescopio no había recogido ninguna señal del Luna XV, lo cual hizo suponer que el vehículo ruso no se hallaba ya en órbita alrededor de la Luna.

Las palabras de sir Bernard Lovell a los periodistas fueron simplemente estas: «El Luna XV continúa en órbita».

Instantáneamente, refiriéndose a sus declaraciones de ayer sobre la posibilidad de que se estuviera en aquellos momentos lanzando una

ENTRA EN LA CARA OCULTA

NUEVA YORK, 19. — (EFE). — A las 18:10 horas el «Apolo XI» ha interrumpido las comunicaciones con radio con el centro espacial de Houston, al haber entrado en la cara oculta de la Luna, informa la NASA en Houston.

El comandante de la misión, Armstrong, encenderá el sistema de propulsión del vehículo en la cara oculta de la Luna, con lo que el vehículo quedará en órbita alrededor del satélite de la Tierra.

Los resultados de esta maniobra se conocerán cuando el «Apolo» vuelva a establecer contacto radial con las estaciones de seguimiento de tierra, alrededor de las 18:40 gmt.

El «Apolo XI» perdió el contacto con Tierra exactamente a las 18:13 gmt. La maniobra de encendido de los cohetes está prevista para las 18:21. No se conocerá si ha resultado un éxito hasta que Armstrong, Aldrin y Collins no restablezcan el contacto por las estaciones de rastreo de Tierra.

Si la maniobra sale como está prevista en los planes de vuelo, el vehículo «Apolo XI» entrará en una órbita alrededor de la Luna de 69 por 169 millas de su superficie.

A las 22:37 gmt hay prevista una maniobra de corrección de trayectoria de la órbita lunar que dejará al «Apolo XI» girando en torno a la Luna en una órbita de 62 por 76 millas, que irá convirtiéndose gradualmente en órbita circular de 69 millas a causa de las fuerzas de atracción de la Luna.

PREPARADO PARA EL ALUNIZAJE

HOUSTON. (Centro Espacial), 19. (EFE). — Con un breve encendido del motor del vehículo espacial, los astronautas del «Apolo XI» se han situado en órbita lunar, casi circular, en preparación para la operación de alunizaje del módulo lunar el domingo.

IMÁGENES PERFECTAS

NUEVA YORK, 19. — (EFE). — De una calidad extraordinaria han resultado las imágenes enviadas hoy por Armstrong, Aldrin y Collins, desde el vehículo espacial «Apolo XI», que gira en órbita alrededor de la Luna.

La transmisión televisada se ha alargado casi cinco minutos más del tiempo previsto, por lo que ha durado unos veinte minutos.

Los astronautas han mostrado en sus imágenes con una perfección no lograda hasta ahora en transmisiones espaciales anteriores la superficie lunar y el punto del Mar de la Tranquilidad, donde el vehículo «Aguila» se posará mañana.

A través de la televisión podía distinguirse claramente la línea divisoria del día y la noche lunar.

GIRA EN TORNO A LA LUNA

NUEVA YORK, 19. — (EFE). — El «Apolo XI» gira en órbita alrededor de la Luna, según se ha sabido tras el restablecimiento de comunicaciones radiales entre el vehículo espacial y las estaciones de seguimiento tras salir el «Apolo XI» de la cara oculta del satélite de la Tierra.

La maniobra de encendido del sistema de propulsión del «Apolo» que ha colocado a la astronave en órbita lunar, fue realizada por el comandante del vuelo, Neil Armstrong, cuando se encontraba junto con sus compañeros Collins y Aldrin a bordo del vehículo espacial tras la cara oculta a la Tierra de su satélite, y fuera de contacto con las estaciones de seguimiento del vuelo.

A las 17:43 gmt, la estación de seguimiento de Robledo de Chavela (España), recibió las primeras señales telemétricas que indicaban que el «Apolo XI» había conseguido entrar en órbita lunar.

Inmediatamente después, la voz del comandante Armstrong confirmaba que la maniobra «había resultado casi perfecta». Armstrong habló por primera vez tras 35 minutos de tenso silencio desde que el «Apolo XI» entró en la cara oculta de la Luna y perdió el contacto radiofónico con Tierra.

Los cohetes del «Apolo XI» para la realización de esta maniobra, estuvieron en funcionamiento durante seis minutos, en los que consumieron doce toneladas de combustible.

La órbita que sigue actualmente el vehículo espacial alrededor de la Luna es de setenta por 194 millas por encima de la superficie del satélite de la Tierra. Una corrección de esta órbita la convertirá en circular a una altura de 69 millas.

LA MANGUERA SINTÉTICA DE MÚLTIPLES APLICACIONES

IBIFLEX

LIGERA • FLEXIBLE • RESISTENTE

DUNLOP IBERICA S/A

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Sumistros Martí

Orfebres Santalucía, 19

Teléfono 22 47 80 CASTELLÓN

Se necesita persona capacitada para puesto importante en industria relacionada con la construcción.

Edad de 25 a 40 años.

Cultura general, preferible con Título de Perito, Industrial o similar.

Residente en Villarreal.

Buena retribución.

Reserva colocados.

Informes: Publicidad Santos, Primo de Rivera, 38. Villarreal.

Record en la industria petrolífera libia, en el pozo núm. 500 de ESSO Lybia

La pasada semana Esso Libia perforó su 500 pozo petrolífero, logrando así un record en cuanto a número de pozos perforados por una compañía individual en Libia. Hasta la fecha se han perforado unos 2.400 pozos por las 37 compañías petrolíferas que operan en Libia, correspondiendo a Esso más

de un 20% de las perforaciones allí realizadas.

El pozo número 500, denominado Zeltan C-137-8, se trata de un pozo productor de petróleo donde se perforó hasta una profundidad de casi 2.000 metros. Sumando esta profundidad a las de los otros pozos perforados por Esso en Libia, nos daría una distancia total de 1.039 kilómetros, o aproximadamente la distancia entre las ciudades libias de Trípoli y Benghazi.

Un conductor de automóvil a velocidad media de 60 kilómetros por hora, tardaría 17 horas en recorrer lo que Esso Libia ha perforado bajo tierra en los 12 años transcurridos desde que inició sus prospecciones petrolíferas en Fezzan en 1957.

Cerca de la mitad de los pozos petrolíferos perforados por Esso en Libia han sido pozos productores, cifra que está en consonancia con la experiencia de toda la industria petrolera en ese país.

LAVADORA

LAUNDROMAT®

Westinghouse

Totalmente Automática

LAVA

ACLARA

SECA

Demostraciones en ESTABLECIMIENTOS

DOLS

SEAT

es.....

EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualidades.

POTENCIA, en la marcha.

ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento.

CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.

BELLEZA de líneas y

EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización distribuidora por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS

TALLERES AUTORIZADOS

MICHAVILA || MARZA, S. L.

Dr. Clará, 17 PI A de Toledo, 4

Teléfono 21 37 72 Teléfono 21 46 59

CASTELLÓN

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

PARA SUS VACACIONES

GUIAS - TURISTICAS - MAPAS

VOCABULARIOS - DICCIONARIOS

LIBROS DE BOLSILLO

De venta en:

Librería ARMENGOT

Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

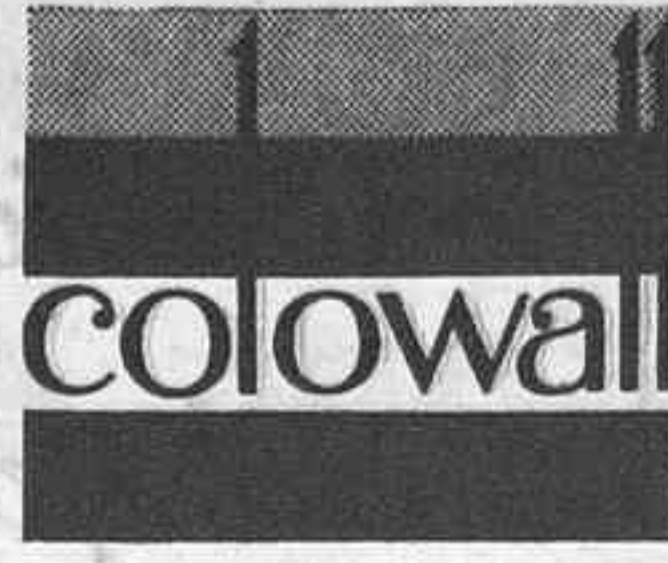
El Gobierno de la India nacionalizará los 14 grandes bancos comerciales

NUEVA DELHI, 19 (EFE-REUTER). —El Gobierno de la India ha decidido nacionalizar los 14 grandes bancos comerciales según se ha informado esta noche.



Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 20 DE JULIO DE 1969



se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

MADERAS CLEMENTE, S. L.

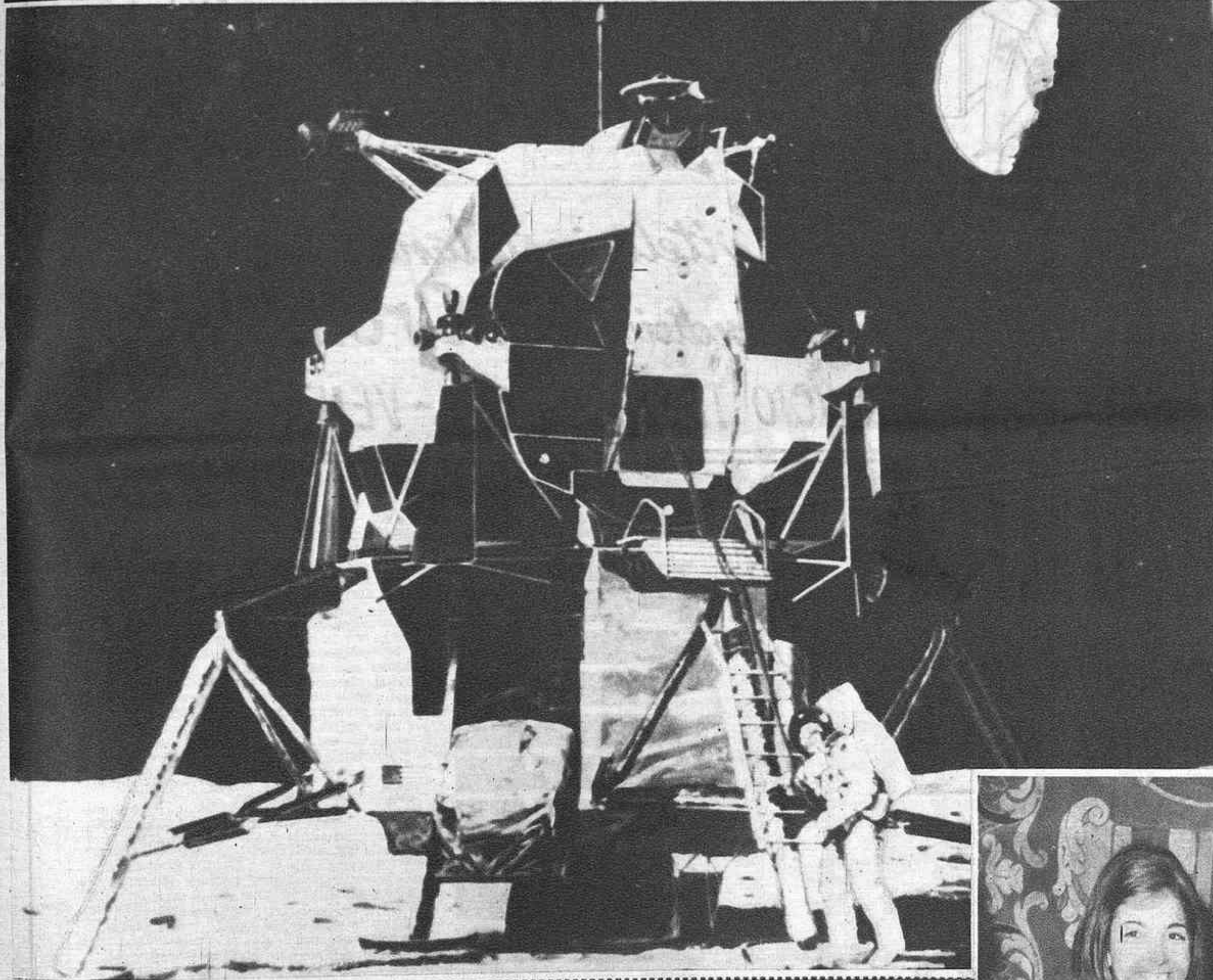
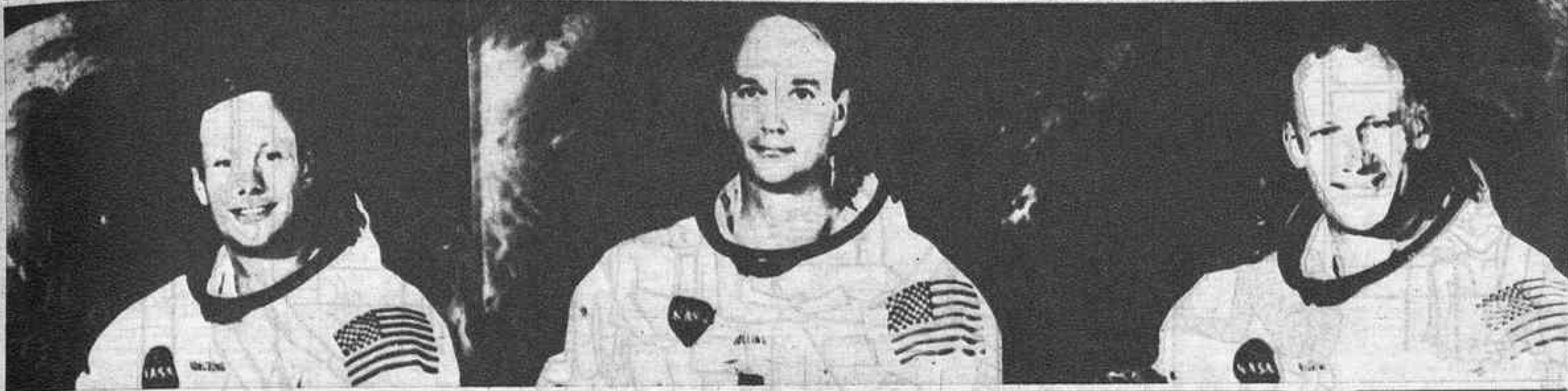
ONDA, 49 - TELS. 378 y 719 VILLARREAL

NAVARRA, 1 - TEL. 6955 CASTELLON



PAPEL-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

El primer día en la Luna



Los astronautas recogerán muestras del suelo e instalarán instrumentos científicos

El despegue lunar será el momento más peligroso de la misión

La cápsula "Apolo XI", circunvolando la Luna, lleva a los tres astronautas. Sin prisa, dos de ellos, entran en el módulo lunar. El tercero, sintiendo ya la soledad, observa atentamente los complejos mecanismos instalados en el módulo lunar. El tercero, sintiendo ya la soledad, observa atentamente los complejos mecanismos instalados en el módulo lunar se está separando de la cápsula. Y escucha por radio entre sus compañeros y los miembros del personal encargado del control de vuelo en Houston, Texas.

El Módulo de Mando, con su solitario astronauta, continúa su vigilia en la órbita lunar... Abajo, a gran distancia, los astronautas seleccionados, ajustan la fuerza propulsora del poderoso cohete que frena su vehículo. Picachos agrestes y valles profundos pasan rápidamente ante sus ojos.

Continúan descendiendo. Durante medio minuto, el Módulo Lunar se mantiene estacionado sobre el Mar de la Tranquilidad. Busca el primer "campo de alunizaje". Armstrong transmite a la tierra su decisión:

—¡Vamos a alunizar!
El vehículo, como un desgarrado pájaro de presa de cuatro patas, se posa sobre la superficie lunar. Los primeros seres humanos han llevado a cabo la hazaña más espectacular de la Historia de la Humanidad.

MISION PELIGROSA

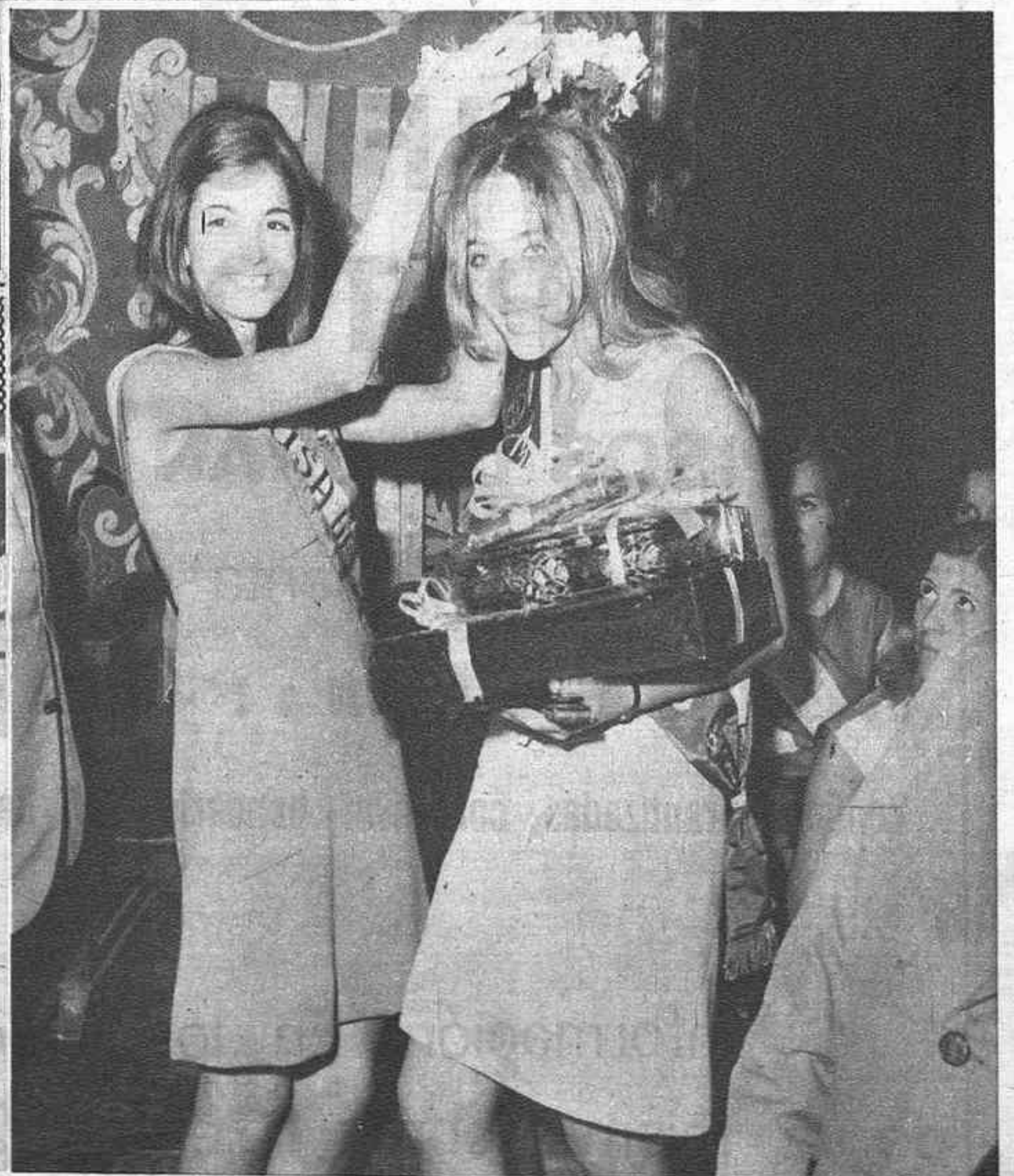
Durante las próximas veintidós horas, el primer día en la Luna, estos primeros exploradores seguirán un rígido programa. Cuentan con un tiempo limitado, y su misión es peligrosa. Sin embargo, el plan es eficaz, producto de años de estudio.

Durante las tres primeras horas en la Luna, realizarán sus "faenas caseras", examinando los instrumentos científicos para comprobar su funcionamiento y cerciorándose de que sus provisiones de combustible agua y oxígeno están intactas.

También establecerán contacto con el Centro de Control de Vuelo, transmitiendo por radio descripciones detalladas del

(PASA A LA ONCE)

Los tranviarios de Barcelona tienen una Musa



Organizado por la Compañía de Tranvías y Autobuses de Barcelona se ha celebrado en la Ciudad Condal el concurso para la elección de la "II Musa del Bus". El original título fue para la señorita Isabel Velázquez Piñol, a quien vemos en esta fotografía recibiendo los atributos correspondientes de manos de su antecesora en el puesto. — (Foto FIEL)

SOLA POR EL CALOR



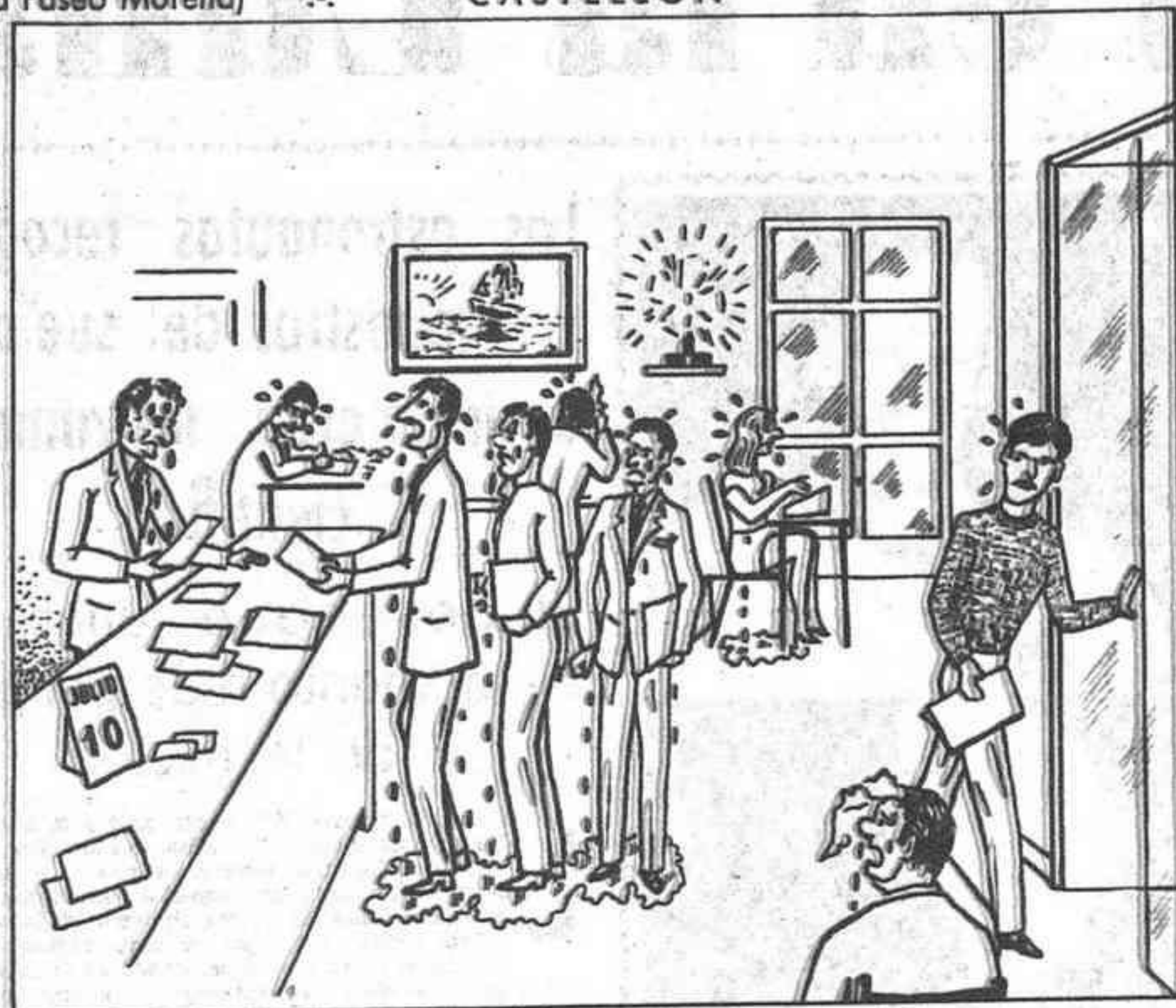
ROMA. — Esta mujer india cruza solitaria por la desierta Vía del Tritón, en el centro de la ciudad. Todos los establecimientos aparecen cerrados y miles de personas abandonaron la ciudad para trasladarse a lugares de playa o montaña ante la subida que han experimentado las temperaturas. — (Telefoto UPI-CIFRA)



*Acondicionará su local comercial
o despacho con el más revo-
lucionario sistema de unidades*



MAESTRO LLORENS, 17-Teléfonos 21 28 80 y 22 05 44.
(Travesía Paseo Morella) :-: CASTELLON



¡¡ No permita que suceda esto!!

*¡¡ Evítelo instalando un
acondicionador **Crolls**!!*



MAXIMA GARANTIA Y SERVICIO TECNICO POST-VENTA

¡OCASION UNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

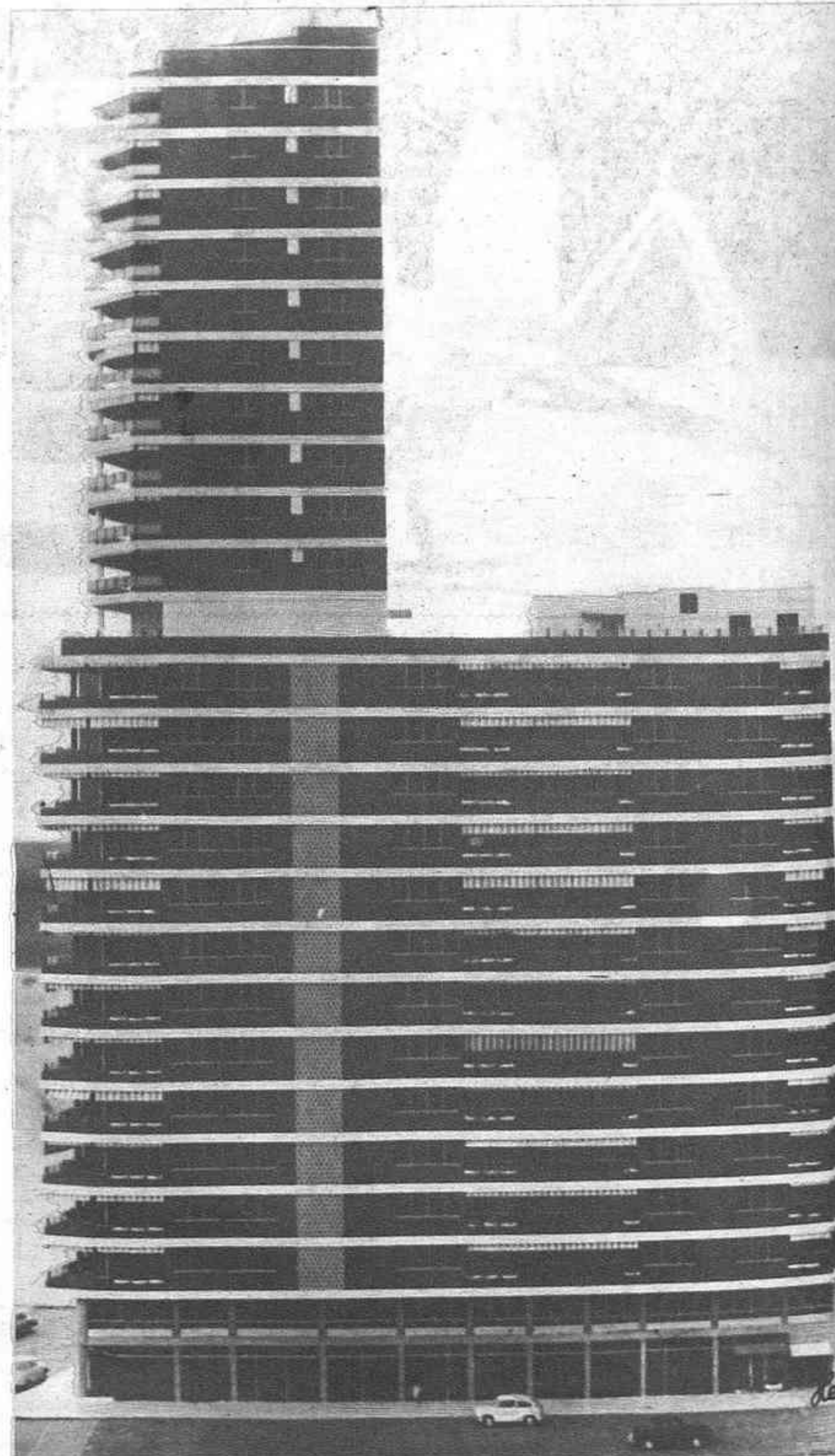
EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

HORARIO: mañanas de 10'30 a 1 - tardes de 4'30 a 7.

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central

Información: En los bajos
de la misma obra Teléfono 22 26 35.



Arreda

Los astronautas traerán de la Luna veintitrés kilos de "souvenirs"

Con el examen de las rocas lunares dará comienzo una nueva ciencia: La geología extraterrestre

En el laboratorio lunar que ha costado 560 millones de pesetas

Un grupo de científicos y técnicos de la NASA están preparando cuidadosamente un aspecto importantísimo de la misión lunar: el estudio de los 23 kilos de rocas que los astronautas del "Apolo XI" traerán a la Tierra, recogidas en la superficie de nuestro satélite natural.

Hace mucho tiempo que los científicos han vaticinado grandes adelantos en los conocimientos humanos del sistema lunar para el día en que sea posible examinar de cerca algunos fragmentos de la luna o de los planetas. Ahora que este acontecimiento, antes casi imposible, va a tener lugar por fin, la comunidad científica del mundo considera esas rocas como una oportunidad sin precedentes para la ciencia y una gran posibilidad de progreso para las investigaciones.

Es natural, pues, que los cuidados que han de prodigarse a esas valiosas muestras procedentes de otro mundo, reciban tanta atención como los preparativos para el vuelo y la cuarentena de los astronautas.

LABORATORIO LUNAR: 560 MILLONES DE PESETAS

Armstrong, Collins y Aldrin, así como las muestras rocosas de la luna y la astronave Apolo, serán llevados a un mismo edificio después de su regreso de la Luna, por razones sorprendentemente similares: para estar seguros de que no contaminen la Tierra con agentes infecciosos lunares. La posibilidad de que haya en la Luna partículas nocivas es sumamente remota, pero los científicos no quieren correr ese peligro.

Con este fin, los científicos de la NASA han construido en los últimos cuatro años un "Laboratorio de Recepción Lunar" que ha costado quinientos sesenta millones de pesetas. El edificio ocupa una manzana entera del Centro de Astronaves Tripuladas, situado cerca de Houston, y servirá de recinto para la cuarentena del personal y los materiales de la luna, hasta que sean meticulosamente examinados.

Habrán que aislar las rocas para evitar que propaguen algún microbio en la Tierra, e impedir que la atmósfera de la tierra las contamine. Cualquier contacto con el aire y los objetos existentes en nuestro planeta les quitaría mucho valor, desde el punto de vista científico. Como en la Luna no hay atmósfera ni agua, en ella la superficie no sufre la erosión característica de la Tierra, y es posible que las rocas den indicios, desaparecidos hace tiempo de nuestro planeta, acerca del origen del sistema solar.

Cuando los astronautas recojan los 23 kilos de rocas, los colocarán en recipientes especiales. Tras el amaraje en el Océano Pacífico los astronautas y las rocas serán llevados por avión a Houston. Una vez en el laboratorio, los recipientes que contienen las rocas serán purificados por medio de rayos ultravioleta y un baño de ácido. Después serán introducidos en una cámara vacía.

Allí, a través de unas aberturas, los científicos abrirán los recipientes y sacarán las rocas para medir y analizar la radiación nuclear y el gas que emanan las muestras. A continuación se pesarán en una balanza de precisión, y se fotografiarán con seis cámaras y las más pequeñas serán estudiadas al microscopio.

Estas observaciones iniciales serán de "tiempo limitado", porque la radiación y las emisiones de gas van a cambiar considerablemente una vez que estén fuera de la Luna. Por eso cuanto antes se examinen las rocas, mejor darán una idea de las condiciones lunares.

UNA NUEVA CIENCIA: "LA GEOLOGIA EXTRATERRESTRE"

Algunas de las rocas serán enviadas para experimentos que pueden hacerse con menos premura a los laboratorios de 150 científicos especializados, seleccionados por la NASA. Entre ellos se encuentran treinta y cinco investigadores de veinte instituciones: doce de los Estados Unidos y ocho de Canadá, Inglaterra, Finlandia, Alemania, Japón, Suiza, Bélgica y Australia.

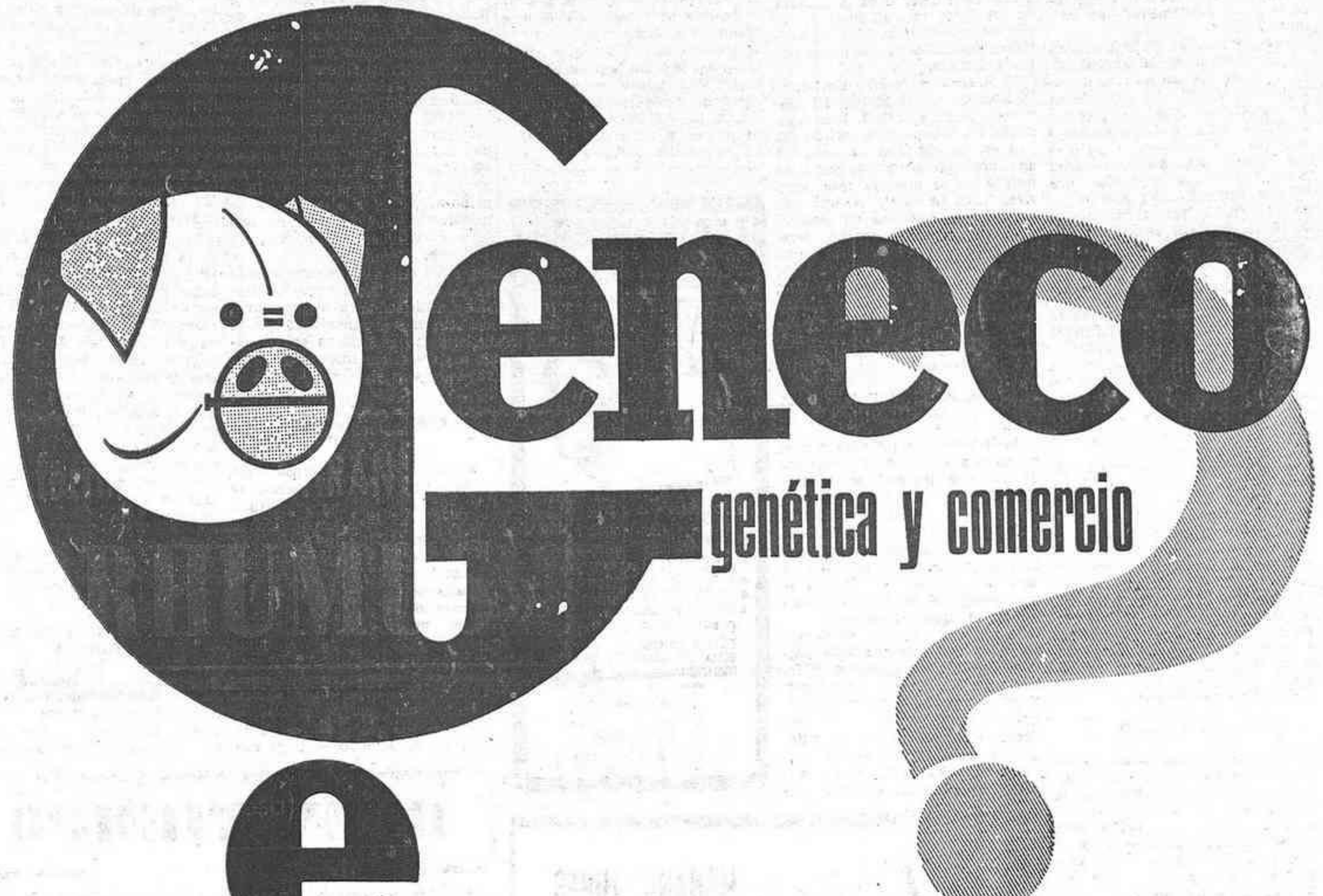
Para llevar a cabo algunas de las investigaciones, será necesario disolver parte de las rocas en diversas sustancias químicas, calentadas hasta que se conviertan en cuerpos fluidos o gaseosos, congeladas y sometidas a todos los experimentos imaginables. Algún día, las muestras que queden intactas después de los experimentos, serán devueltas al laboratorio de Houston para que otros científicos las continúen examinando.

Con el fin de familiarizarse con los procedimientos y coordinar el labor de equipo, el personal del Laboratorio de Muestras realizó recientemente varios ensayos, con un meteorito que había caído al norte de México. En febrero, se

trasladaron al laboratorio siete kilos de fragmentos que se emplearon para imular los experimentos que se llevarán a cabo con las rocas lunares. Según los expertos, esa fue la primera vez que un meteorito ha sido sometido a tantas pruebas tan rápidamente tras caer pronto gran prestigio en una estación en nuestro planeta.

Con las perspectivas de obtener numerosas muestras de rocas lunares, en la Tierra, la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos está organizando, en colaboración con varias universidades, un Instituto de Ciencias Lunares, cerca de Houston. La nueva institución adquirirá

especialización científica que hasta ahora, debido a las circunstancias, ha gozado de pocas oportunidades, la "geología extraterrestre", el estudio de los cuerpos celestes del resto del universo. Las rocas de la luna que traiga el Apolo XI serán las primeras muestras recogidas por el hombre en un cuerpo celeste.—(PYRESA).



El traje de los astronautas

Se llaman «unidad de movilidad extravehicular» y en su confección se han empleado varios años

En caso de accidente en la capsula, podrían v.v.r con ellos 155 horas

Los trajes espaciales que llevan Armstrong y Aldrin para andar por la Luna han sido tan difíciles de diseñar como la misma capsula Apolo XI. Sin duda, es la "prenda" más complicada del mundo. No son elegantes. Y a decir verdad les da un aspecto extraño de robot.

Pero no hay otra alternativa. El equipo completo, que los científicos de la NASA llaman "Unidad de Movilidad extravehicular" (UME) pesa en la Tierra 82 kilos, y en la Luna 14. Pero la reducción de peso les constituirá gran ayuda para los astronautas.

El traje espacial está diseñado para los fines que tiene que cumplir. En cierto modo, es más bien máquina que traje. Les protegerá contra los peligros que no suelen encontrar en la Tierra. En su confección se han empleado muchos años y diversos materiales. Es una maravilla en su género.

Suministra a los astronautas presión atmosférica y aire, calor o refrigeración, según las necesidades, comunicaciones con otros astronautas, en este caso, con el que se queda en el Módulo de Mando, y protección contra las radiaciones y aerolitos.

No obstante, el traje es suficientemente flexible como para no impedirles moverse por la superficie de la Luna. Los materiales del traje aíslan a los astronautas de manera que pueden disfrutar de una comodidad casi igual a la de la Tierra, aunque las temperaturas de la Luna oscilan entre los 120 grados bajo cero, durante el día, y 155 grados bajo cero, por la noche. El casco y la visera les protegen el rostro de las radiaciones ultravioleta. Llevan unos dispositivos para

almacenar las eliminaciones del organismo, cuando los astronautas estén fuera de su nave, y para retirárselas, una vez dentro de ella, conectando las válvulas del traje a su instalación sanitaria.

Mientras estén fuera de la nave, los astronautas deben llevar una mochila con tanques de gas y fluidos, pilas eléctricas y medios de comunicación —mini-receptor-transmisor de radio. Esta mochila, que pesa 30 kilos, se llama "sistema portátil de subsistencia". Y va metida en una caja de fibra de vidrio, modelada para ajustarse a la espalda del astronauta.

Para desempeñar todas estas funciones vitales, cada traje está dividido en tres partes principales cada una de las cuales es por sí sola una prenda compleja. La parte que va directamente sobre la piel se llama "Vestidura de Refrigeración". Está hecha de malla de nylon que sostienen una red de tubos, por los cuales circula agua procedente de la mochila, para mantener la temperatura del cuerpo.

La sección siguiente es la "prenda de torso y miembros", que cubre todo el cuerpo, menos la cabeza y las manos. Es la envoltura de presión y se hace a medida de cada astronauta. Se compone de tres capas, una interior, de tela acolchada para proteger la piel, una cámara de gas, para mantener la presión, y un forro exterior que impide que la cámara se deforme. La sección exterior del traje, consta de varias capas y es la defensa contra las variaciones térmicas y los aerolitos.

Está compuesta de un forro exterior contra el roce, hechos de un

STUDIO LAGOA

¿QUE ES Geneco?

es una organización dedicada a defender los intereses de la explotación del ganado de cerda

PLAN Geneco

orientar y comercializar conjuntamente con el ganadero

PRIMERA FASE:

TOMAR CONTACTO CON LAS EXPLOTACIONES QUE PRODUZCAN LECHONES

CONSULTENOS O LLAMENOS Y LE VISITAREMOS SIN COMPROMISO, PARA QUE PUEDA GOZAR DE LOS BENEFICIOS DE NUESTRA ORGANIZACION

apartado de correos-1 • Tel. 431 • ALBAL • VALENCIA
CARRETERA REAL DE MADRID, S/N.

Pasa a la siguiente

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

El reinjertado: Una técnica al servicio de la mejora de sus almendros

A extraordinaria pujanza que en nuestras tierras va alcanzando el almendro, unida a la necesidad de alcanzar mayores rendimientos con que aumentar los ingresos de su cultivo, ha despertado en una mayoría de sus propietarios la necesidad de mejorar los árboles existentes en sus fincas, muchas veces extenuados y casi siempre envejecidos prematuramente por el descuido, la ignorancia o la indiferencia de generaciones y tiempos anteriores, hacia este cultivo.

Para lograr esta mejora es necesaria la aplicación de abonados equilibrados y racionales, atendiendo a las necesidades de la planta y terreno, el tratamiento de las enfermedades y plagas que atacan al cultivo, así como también el cambio de las variedades poco productivas por otras de probada productividad y rendimiento, así como la inclusión de polinizadores que aseguran la fecundación, y por lo tanto cuajado abundante. De todos estos cuidados culturales, el que requiere mayor tiempo para su realización y mejora es sin lugar a dudas el último, siendo necesario para ello recurrir al reinjertado de los árboles.

El reinjertado tal y como se realiza corrientemente consta de las siguientes operaciones:

PREPARACION DEL ARBOL

Esta operación es la más enérgica de todas, procediéndose al tendido de las ramas y tiene por objeto provocar la aparición de brotes o chupones de las yemas adventicias de los troncos y ramas viejas.

ELECCION DE LA VARIEDAD Y YEMAS DEL INJERTO

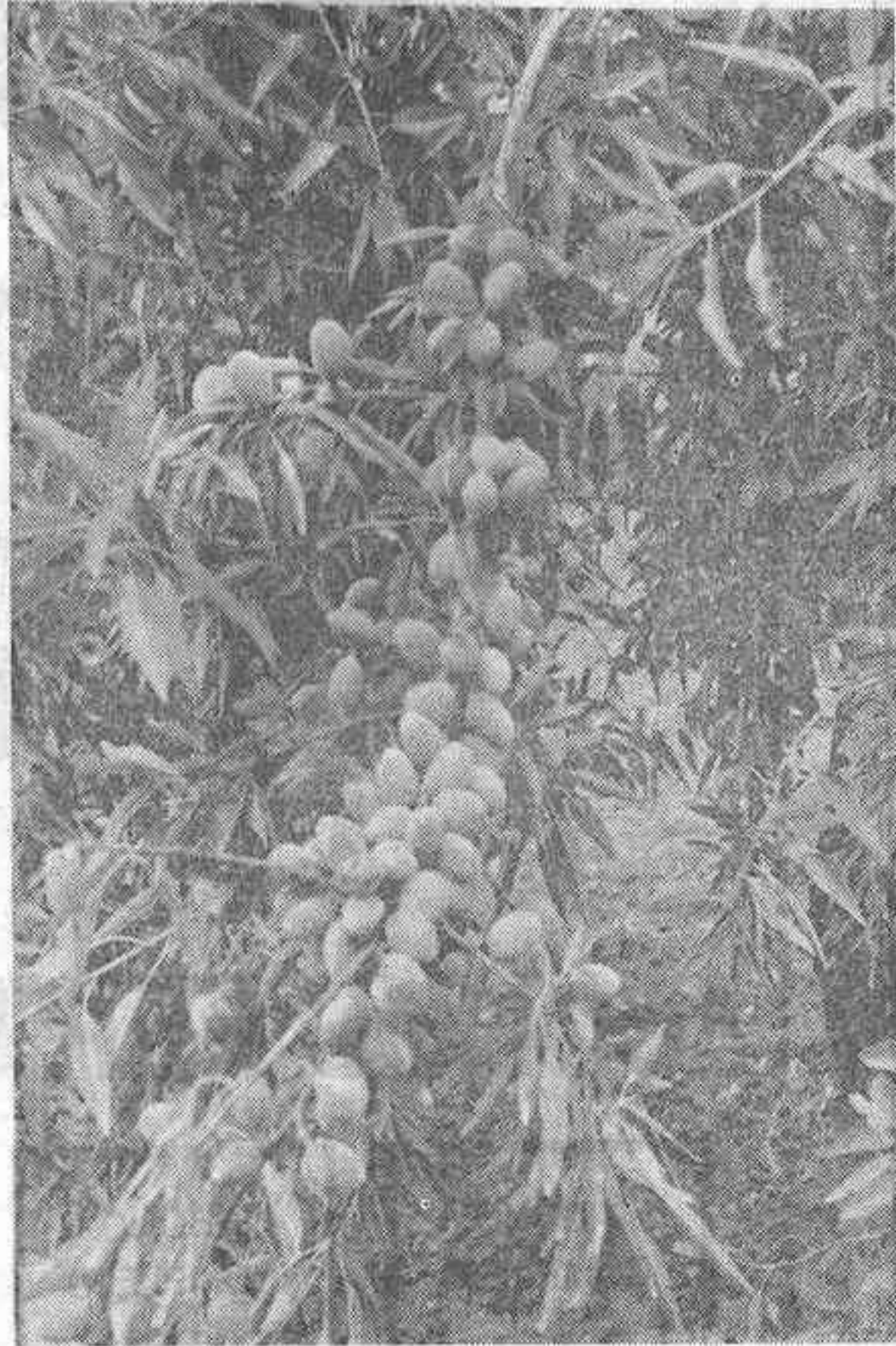
Aunque esta operación es considerada por muchos como carente de interés e importancia, es a mi juicio la más importante de todas ellas, puesto que de la elección de una variedad adaptada o no a la localidad, o el deslumbramiento ante una cosecha espectacular en un solo año de una variedad desconocida, se cometen errores que si no son irreparables, si son de una considerable cuantía, cuando se comprueba que en la propia finca se repiten las cosechas buscadas u obtenidas en otro paraje o finca.

Otra de las consideraciones que hay que tener muy presente, es la obtención de escudos, chapas o canutillos de árboles sanos, sin síntomas de enfermedades o trastornos biológicos como la goma, clorosis, etc., así como obtenerlas de brotes producidos en ramas fructíferas, desechando los injertos obtenidos de chupones, que si bien son más fáciles de trabajar y obtener escudetes, canutillos o chapas, la experiencia obtenida en esta comarca indica que casi nunca dan origen a árboles muy productivos.

COLOCACION DEL INJERTO

La colocación del injerto sobre el patrón normalmente se realiza en dos épocas muy definidas, en Mayo, o en el periodo que va desde Julio a Septiembre, siendo condición indispensable e independiente de la época, que el patrón e injerto se encuentren en savia, pudiéndose realizar esta operación mediante escudetes, canutillos, chapas o pías con hendidura. Los tres primeros sistemas son los corrientemente empleados, aunque se realizan pruebas concretas en la comarca con este último, y habiéndose obtenido resultados variables.

La colocación de los injertos debe realizarse lo más bajo posible



LA ELECCION DE UNA BUENA VARIEDAD. LE PRODUCIRA BENEFICIOS



OBSERVESE EL TRONCO DE ESTE ARBOL Y SU COSECHA. ESTA REGENERADO

siendo aconsejable para ello reinjertar los brotes inferiores del tronco. También ha dado excelente resultado en esta comarca, la colocación de chapas en las ramas de los árboles que se han de reinjertar, en el año anterior al que se va a realizar el decapitado o terciado del árbol, y durante el mes de Agosto, ya que al realizar este decapitado los brotes de los injertos brotarán junto con los adventicios, dando como consecuencia un adelanto en la vegetación como mínimo de un año.

ATADO

En el reinjerto de escudete, chapa o pías es condición indispensable el atado de los mismos, con el fin de asegurar la permanencia en contacto de los tejidos del patrón e injerto. Este atado viene realizándose tradicionalmente con rafia o esparto picado, últimamente la utilización de tiras de plástico elástico ha venido a sustituir con ventaja a las anteriores ataduras, añadiendo a su mayor sencillez y porcentaje de prendimientos, el de una mayor protección contra algunas orugas como la anarsia causante de gran número de fracasos.

OPERACIONES COMPLEMENTARIAS

Estas operaciones son importantísimas y consisten principalmente en el entutorado o guiado de los brotes de los injertos, en la supresión de los brotes aparecidos sobre el patrón una vez brotado el injerto, así como también el despuntado de los brotes del injerto una vez hayan alcanzado una longitud de 20 a 30 cm. Mediante estas operaciones logramos guiar y ramificar los brotes a una altura conveniente,

evitando los alargamientos excesivos con la consiguiente depoblación de los espacios inferiores del ramo y por tanto la subida innecesaria del porte del árbol, así como

facilitamos en gran manera las operaciones posteriores de poda. Aproveche esta técnica para mejorar sus almendros, no le costará nada más que unos pocos cuidados y sus almendros se lo agradecerán con creces.

ANTONIO TORRES LAPORTA Agente de Extensión Agraria. TORREBLANCA

Los agrinos, los virus y las experiencias italianas

Queridos amigos: Después de visitar Agrigento y las ruinas de sus templos de Hércules, Concordia y Jumo, salimos hacia Palermo.

Palermo, la gran ciudad siciliana, calles rectas y espaciosos, comercio floreciente y el más importante puerto de la isla. Ciudad llana, muy parecida a Valencia en su mayor parte, y un gran número de fracasos.

por el Dr. Vittorio Lo Giudice, conocido en España, visitamos la finca "Palazzelli" del "Istituto Sperimentale per la Agrumicoltura" de Acireale. Allí nos explicó las experiencias que están realizando sobre pies tolerantes, yemas nucleares, sistemas de riego, boyucos y tensiómetros, torres de viento, herbicidas, etc.

Después de 7 años, están todos ellos sin poder para provocar la entrada en fructificación lo antes posible y contrarrestar las características de las yemas nucleares con las que se injertaron.

más ácido que con Cleopatra y con menos zumo. Después visitamos en Lentini almacerías y sociedades naranjeras. Más fincas, algunas de ellas extraordinarias, como la del Sr. Castorina, donde recorrimos sus plantaciones de olivos en palmeta, de 3 a 4 años, con producciones de 10 y 15 kg. por árbol respectivamente.

El último domingo, los jóvenes que habían venido a España en el intercambio, nos ofrecieron una comida campestre. Quedamos de acuerdo en una cosa: hay que viajar, viajar y viajar. Seguir cambiando ideas y experiencias. Son valientes los muchachos. Se sonreían cuando al despedirme les dije: ¡adelante siempre! Que el mundo es de Dios, pero se lo presta a los valientes.

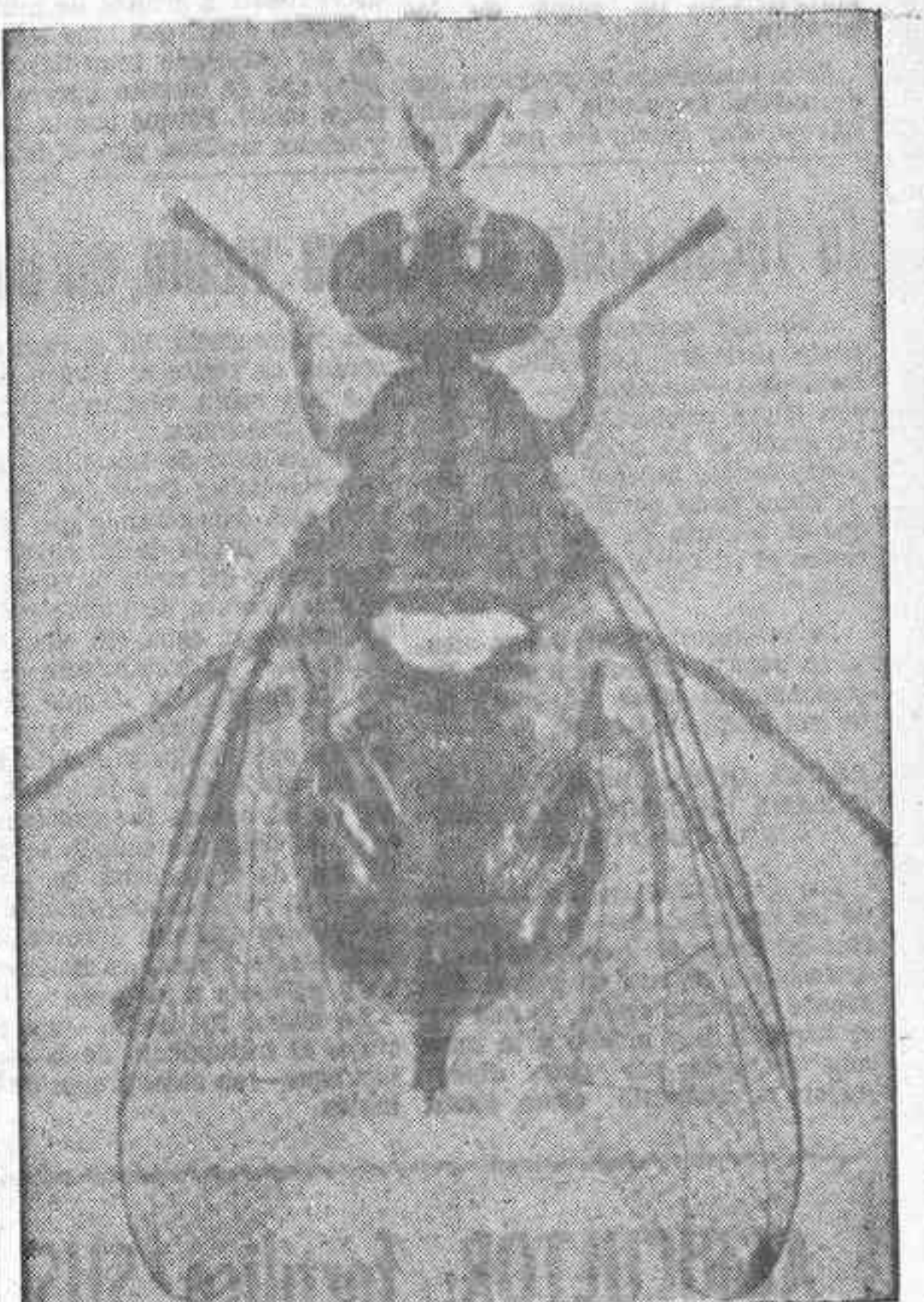
Las 2.700 Has. restantes se las reparten las mandarinas, estadísticamente así: 80 por 100 variedad Habana, de primera temporada. Comienza su recolección a mediados de Noviembre. Termina en Enero y comienza la variedad Ciaculli con el 15 por 100. Variedad tardía de mandarino, muy apreciada. El 5 por 100 restante lo copa la Clementina.

Sobre C. Troyer, el árbol tiene gran desarrollo, pero le falta producción. Sobre patrón Cleopatra, produce Sanguinas de piel fina, frutos pequeños, más dulces que sobre el amargo y muy uniformes todos ellos. El desarrollo del árbol es lento y sensible a la gomosis.

Y termino con mis cartas o reportajes. Estoy esperando en el intermedio en que en estos intercambios aumenten y se extiendan a otros países. Sólo he pretendido dar una idea de lo que hemos visto en relación con la agricultura, pero existen otras facetas tan interesantes o más, que llenan al hombre de ideal y vida.

Salimos de Sicilia via Roma. Un abrazo, ROGELIO IRANZO ALARCON Agente de Extensión Agraria. NULES

¡¡Luchemos contra la mosca del olivo!! Una decena de pueblos unidos para combatirla



Un ejemplar adulto de "mosca de la aceituna" muy ampliado. Su tamaño natural es más pequeño que la mosca común

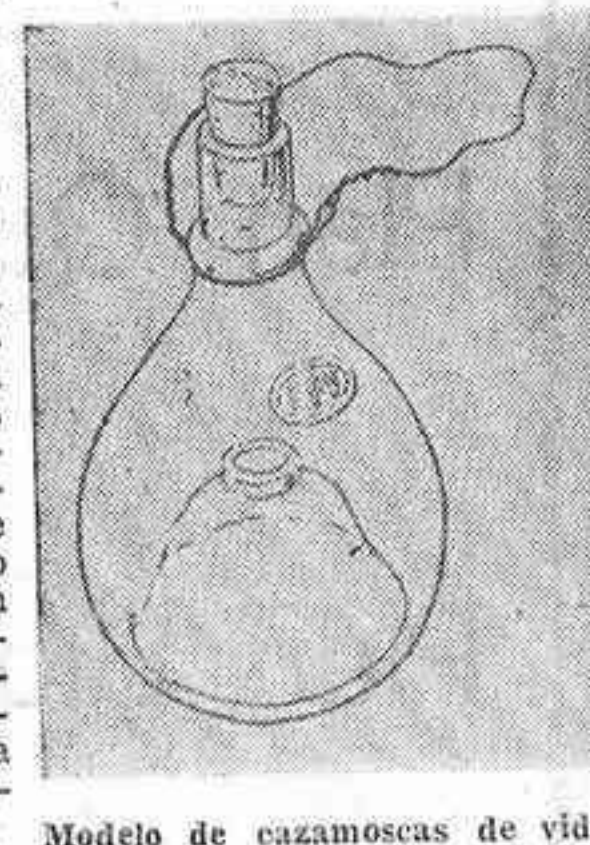
A campaña nacional de tratamiento colectivo en la lucha contra la mosca del olivo promovida por el Ministerio de Agricultura, está en marcha. Casi la totalidad de la zona oliverera del Maestrazgo y limítrofes se va a ver protegida por un tratamiento cebo aéreo contra la tan temida plaga y justo en este momento cuando se deben eliminar las últimas dudas sobre las características de esta y, sobre los daños que ocasiona si, no se protege el olivar contra ella.



Ejemplo de fruto atacado por la "mosca" en el que se puede apreciar la pérdida de valor que ello supone

La mosca del olivo, quizás sea una de las plagas de dicho cultivo, mejor conocida del agricultor y por ello más temida. Es de menor tamaño que la mosca común y su coloración tanto en la cabeza como en el resto del cuerpo es rojiza o pardo-rojiza a franjas.

Característico de esta mosca es la puesta de los huevos, ya que los deposita dentro de la aceituna y como norma jamás pone un huevo en una aceituna ya picada por otra compañera, solo en casos de excesivo ataque suele ocurrir esto, llegando cada una de ellas a depositar 500 ó 600 huevos, con lo cual vemos la gran posibilidad de que en un ataque normal puedan llegar a estar todos los frutos de un árbol picados.



Modelo de cazamoscas de vidrio. La mosca entra por el orificio interior y ya no puede salir

El verdadero daño en la cosecha lo produce el pequeño gusano que nace del huevo que la mosca depositó en el fruto. Este, penetra hacia el interior del mismo comiendo la pulpa y cuando ha alcanzado su completo desarrollo, vuelve hacia la superficie del fruto y se transforma en pupa, pasando de esta forma a hacer de dicha pupa un nuevo insecto adulto -mosca-. En un solo año pueden haber de 3 a 4 generaciones según la zona, determinante de una climatología especial. La última generación queda en fase de pupa y así pasa el insecto los fríos invernales.

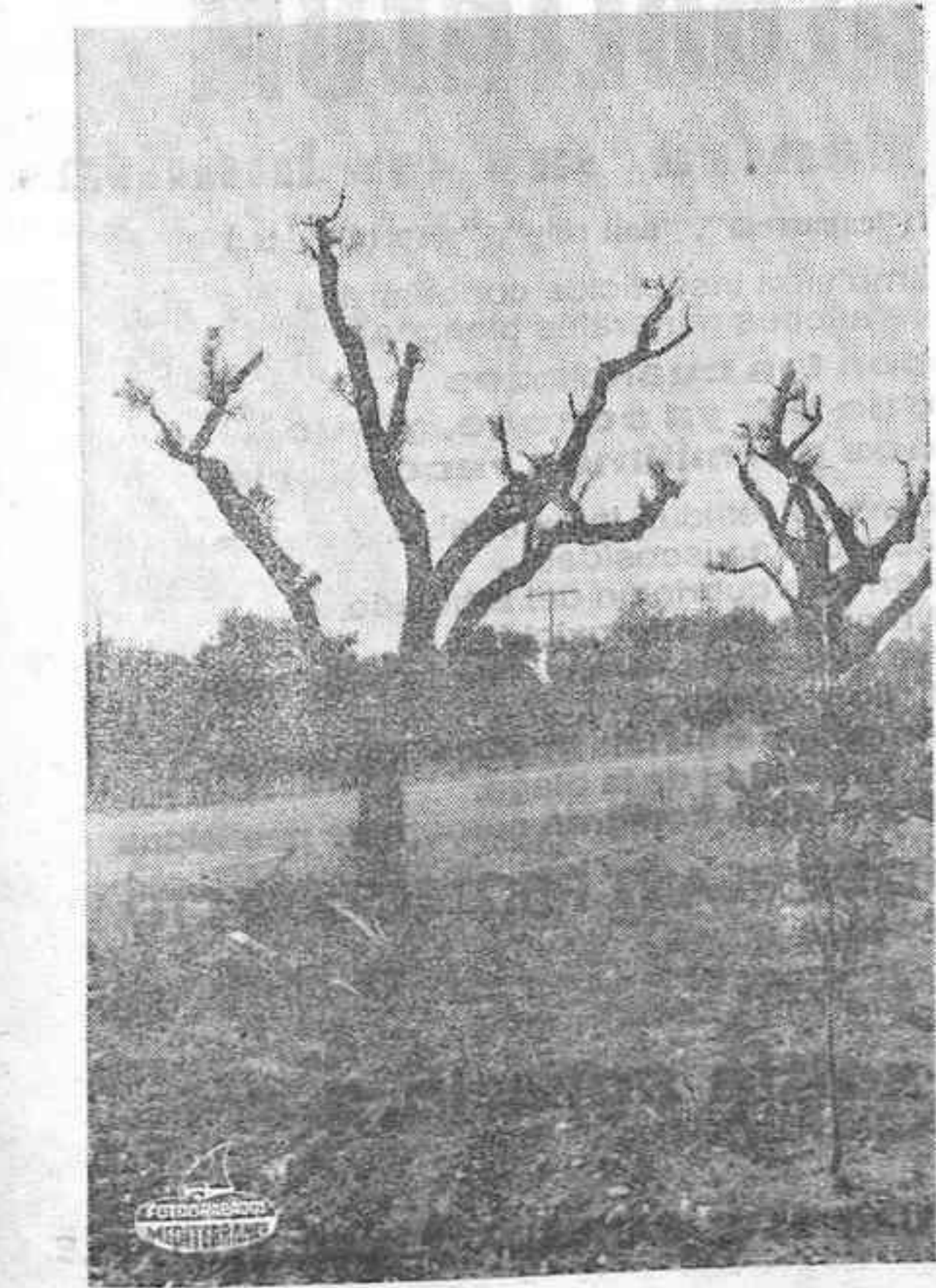
Por lo expuesto, el primer año que se ocasiona en un ataque de mosca, es la pérdida de muchas aceitunas que caen antes de su maduración, pero los daños más graves se aprecian una vez llevada la cosecha a la almazara, pues la aceituna picada ha perdido en rendimiento y debido principalmente a los excrementos que la oruga deja en su interior la aceite y por tanto calidad del aceite se ve sensiblemente perjudicada. Esto lo sabe el oliverero del Maestrazgo y por ello no ha desaprovechado esta oportunidad para intentar dar un fuerte castigo a esta plaga que sin duda alguna puede dar por sí sola al traste con una abundante cosecha como es la esperada este año.

En la presente campaña, no sólo se han unido los agricultores de un pueblo determinado para realizar el tratamiento, como ocurrió en la pasada, sino que han llegado más lejos con miras más ambiciosas uniéndose una comarca en caso de su totalidad con el fin de no sólo combatir la mosca, sino el de poder emplear sistemas más rápidos y eficaces como lo va a ser la utilización de avionetas.

Empleando este sistema, no sólo se consigue salvar una cosecha, sino que el fin primordial es eliminar gran número de moscas con lo cual en siguientes generaciones y con miras más amplias, en siguientes campañas, el número de individuos existentes de esta especie será menor con lo cual la plaga tenderá al tiempo a dejar de ser endémica, con lo que se habría dado un paso decisivo en la referente a los enemigos del aceite por demás cosecha fundamental y base económica de la parte alta de nuestra provincia.

Para la realización del tratamiento, ya se han colocado frascos cazamoscas conteniendo fosfato amónico al 2 por 100 los cuales indicarán claramente el momento oportuno de tratar que será cuando se cuenten en ellos números superiores a 50 ó 80 ejemplares capturados. Es-

JOSE LUIS MILLAN MOYA Agente de Extensión Agraria. SAN MATEO



DECAPIADO O TERCIADO

Advertisement for emergency lighting (ALUMBRADO DE EMERGENCIA) by CEGASA-URA, featuring a lamp image and contact information for Pedro III el Grande, 34.

Los riegos por aspersión forzarán a proyectar canales de mayor dominio superficial

Y en valles muy profundos, eliminarán muchas obras de fábrica

Por LUIS CALABIA

DESDE que existen los riegos por aspersión, permanentemente, se producen grandes y pequeños "casos" de pretendidos derechos, algunos de los cuales no pueden ser resueltos por la Administración. Lluven reclamaciones cuando no puede llover agua sobre campos secos junto a zonas regables, que no son bien aprovechadas por culpa de los usuarios.

Estos fenómenos se producen con demasiada frecuencia en regadíos nuevos. Hay quien, sea por lo que

quiera, incluso, por cazaronería —y de ello queda poco, por fortuna— se niega a regar. La Administración que actúa paternalmente no acaba de poner en marcha —a gusto se entiende— el mecanismo de la reversión de los gastos de embalse, canales, acequias principales, azarbes y caminos que ascendieron a cientos de millones. Parece difícil que todo esto pueda ser extendido inmediatamente. ¿Por qué en canales nuevos no se riga todo? Porque cuesta trabajo y sobran motivos, pero el hecho es

cabal. Los nuevos regentes no tienen ya la prisa esperada. Entre los que no quieren regar —que nunca son muchos— y los que no saben ni siquiera empuñar el azadón para enhebrar una venilla de agua y fecundar la tierra, hay una larga escala, incluyendo al hombre que vive en una ciudad, más o menos lejana y creyendo que le sobrarán compradores o arrendatarios se hace el sordo a fin de no dejar traslucir sus deseos de venta o de una transformación especial que le beneficie demasiado. Los menos se niegan a regar:

—La tierra del Teso no la riego porque yo, ¿para qué la quiero? con esta cantinela pasan diez, quince, veinte o más años.

Este hombre —casi siempre, tico, maduro y pícaro— ha cometido un pequeño delito, condenando a su finca a la improductividad. No hay derecho a esos disparates. No es él, precisamente, el dueño del agua que debe corresponder a su parcela, sino la parcela misma, que no puede renunciar al agua porque su representante en tal o cual año se comprometió a utilizarla. Cuidado con esto, regantes. Si Gobierno hizo y pagó un canal para reactivar la vitalidad de una comarca a fuerza de agua, técnica y dinero. No puede permitir, después, que uno de sus individuos reste a la mecánica regable, un "rectángulo", cualquiera que sea, que debe producir y, claro, pagar a la Administración...

El caso nuevo se pone más en evidencia cuando los regantes por aspersión realizan verdaderas proezas, pagan el agua, los motores y el gasto de adquisición del grupo, se encuentran a un metro aguas arriba de un canal, de una ace-

quia, de lo que sea con quien está beneficiado por agua para ser utilizada por pie, por gravedad y no cultiva su finca porque no quiere. Estos hombres, ávidos de regar, trabajadores, cansados de ver el mal ejemplo diario se van a la ciudad a solicitar, a pedir, a rogar, a gritar:

—¿Por qué no me dejan regar? Digan que debo hacer.

La Administración se apoya en la Ley. Los que rigen aquella, cumplen exactamente lo dispuesto a tenor de los derechos al riego, etcétera.

—Recapacite. Un día u otro, quedará regada toda la superficie dominable. Ahora, no. ¿Que no pagan el agua. Si la pagan, aunque sea casi de balde.

—¿Y por qué no expropiamos a la finca que por las razones que sean no rinde

—Todo podrá llegar; pero piense que si ese canal que usted dice, teóricamente domina 3.500 hectáreas, si ahora dejamos que usted obtenga derechos de riego, mañana faltará para quienes fue construido.

El reclamante se desgana. Al fin, renegando y todo, se resigna. Y es que los riegos por aspersión están revolucionando la agricultura nacional. Miles y miles de campesinos feundan con relativamente poco costo, zonas que jamás soñaron sus dueños con recibir una verdadera lluvia sobre ella. Por eso, cuando después de trazada la línea del canal haya que replantear uno de ellos convendrá pensar que también llevarán caudales para que los de la orilla "alta", probables regantes por aspersión; pero, ¿hasta qué distancia? A la normal de un grupo aspersor.

Hay una tercera y última faceta, a propósito de esta clase de regadíos. A veces, un valle rico en, permite económicamente por la forma del terreno —el caso de un valle relativamente profundo— construir canal, acequias y desagües sin grandes desembolsos. Entonces sería natural un estudio "de profundis" para saber si habría necesidad de construir un embalse, exclusivamente —asegurar el agua para la época de riego— soltando el agua precisa y que los regantes la tomasen directamente del cauce o de alguna pequeña obra de fábrica —un azud de entidad media, con mínimo "aire" de embalse.

Cuando se lee que en Gerona van a gastar mil millones de pesetas para fecundar 53.800 hectáreas en una inversión conjunta de los ministerios de Obras Públicas, estos problemas minúsculos salen a la superficie, pensando que esos aspersores facilitarían el desenvolvimiento del riego nacional, elevándole a mayor escala.

(PYRESA).

Lo recolección cerealista viento en popa

No hay contratiempos graves, hasta la fecha. Los daños de las tormentas —inevitables— acabaron con trigos revolcados y poco más. La grana se ha hecho con alguna precipitación, aunque no con tanta como pudo parecer, debido a que el tránsito de una primavera fresca al verano alarmó a los agricultores.

La recolección cerealista va viento en popa y con mucha prisa. Las cosechadoras están saliendo a flote con lo que las echen.

AHORA QUE SOBRA, EMPLEEN CEBADA EN TODOS LOS TIEN- SIOS COMPUESTOS

Los ganaderos nuevos —aparte de los importadores— son partidarios decididos del empleo del maíz, incluso, sin reparar en gastos. Mas sucede con este cereal, lo que con el trigo: si hay mucho y lo tenemos que ceder por poco dinero, mejor es utilizarlo como pienso

que malvenderlo. En el caso de la cebada se repite el hecho. Ahora que nos sobra veamos las máximas aplicaciones.

El Instituto de Investigaciones Pecuarias, de México, está demostrando que siendo el valor nutritivo de la cebada más bajo que el del maíz, se puede mejorar el acervo de nutrientes, remojándola en agua, sin otras complicaciones. El tratamiento consistió en mezclar la cebada molida con un peso igual de agua a 40 grados centígrados y secarla a setenta, volviéndola a moler. El valor de tal cebada fue exactamente igual al del maíz cuando se midió la tasa de crecimiento de los pollos, y la realidad alimentaria. Los avicultores deberían aprovechar la abundancia y baratura de la cebada y aplicarla a sus aves.

Lo mismo fue hecho —nos referimos al tratamiento de la mezcla con agua— en otros grupos de animales.

AGRICULTOR; fertilice SUS NARANJOS con

«VIGORHUMUS»

sustituye al estiércol

(Licencia francesa)

Los naranjos exigen una tierra rica en HUMUS

Plan Físico: Mejora la estructura de la tierra. Aumenta el poder de retención del agua. Ablanda las tierras duras de trabajar. Facilita la penetración de las raíces...

Plan Químico: Facilita los cambios iónicos, lo que permite un mejor aprovechamiento de los abonos químicos. Intensifica la función clorofílica.

Plan Biológico: Aporta gran selección bacteriana tan necesario a la tierra, para la: Amonización, Nitrificación. Fijando el nitrógeno atmosférico, etc.

Es la ASOCIACION, HUMUS VERDADERO, más ABONOS MINERALES, que nos da cosechas abundantes, precoces y de CALIDAD, todo ello conservando la fertilidad de la tierra de cultivo

Distribuido por los mejores Centros de Abonos

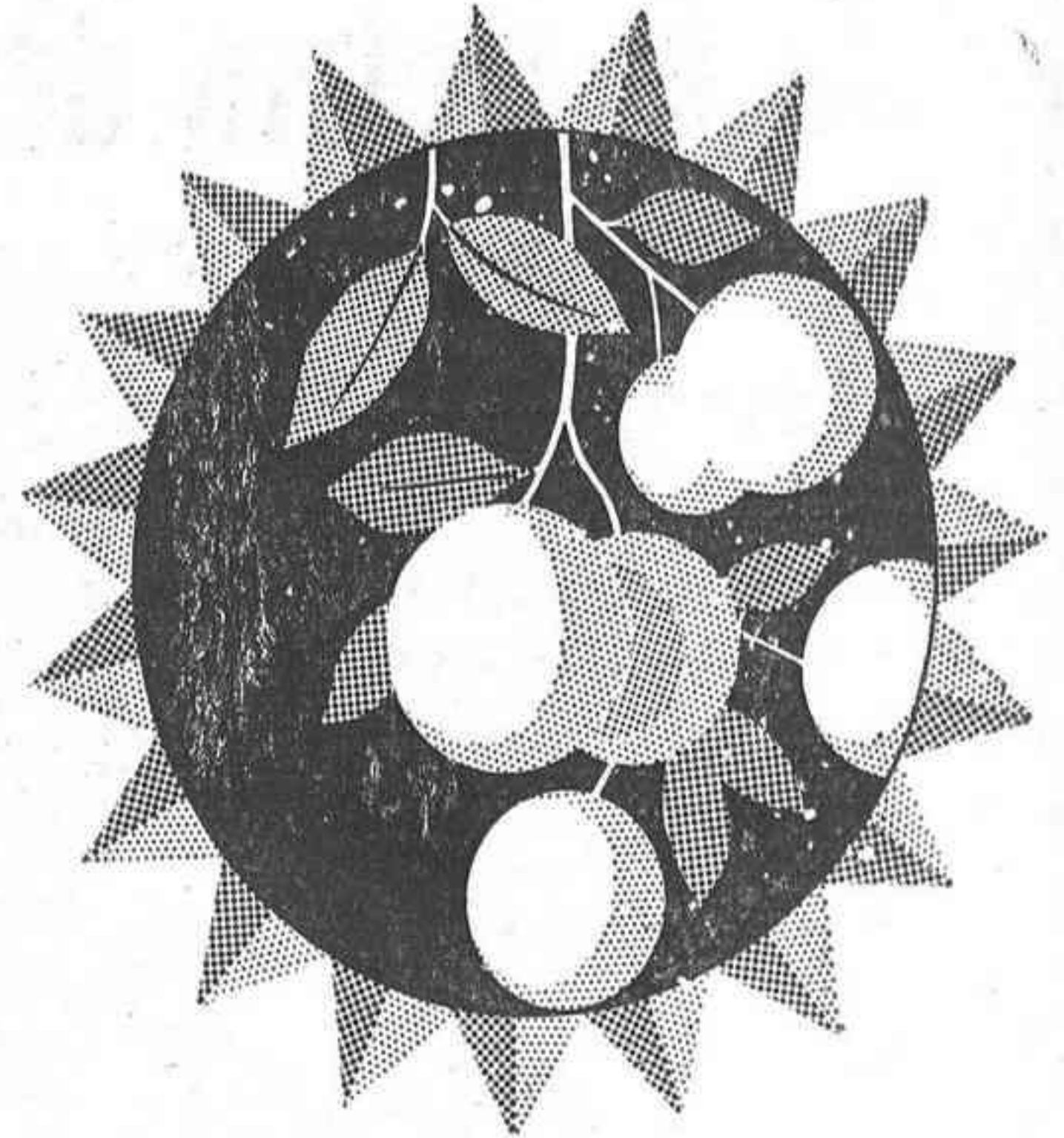
Fabricado por:

INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA

Avda. Ferrocarril, n.º 1 San Vicente dels Horts (Barcelona)

TELEF. FABRICA 69

EN VERANO LOS NARANJOS NECESITAN



ABONOS FERTIBERIA

| | | |
|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| ABONO COMPLEJO 20-10-10 | ABONO COMPLEJO 15-15-15 | NITRATO AMONICO 33 1/2% N |
|----------------------------|----------------------------|------------------------------|

Solicite el Plan Fertiberia a su almacenista o a

FERTIBERIA

Hospital, 2 - 8.º - VALENCIA - 1



defienda sus agrios con ALBOLINEUM

Contra las cochinillas

("caparreta", "poll roig", "serpeta", etc.)

Emulsión insecticida concentrada de aceites minerales blancos, con las cualidades que Vd. ya conoce, y que... nos permitimos recordarle:

- Elevado residuo insulfonable.
- Adecuada viscosidad.
- Perfecta cubrición del arbolado.
- No presenta fitotoxicidad.
- No reseca las ramas, dando a las hojas brillo y verdor.
- Amplio margen de dosificación, según la intensidad de la plaga.
- Compatible con gran número de pesticidas.



UN PRODUCTO INTERNACIONAL DE PLANT PROTECTION LTD. Solicite información y cuantas aclaraciones desee a:

General Tovar, 2.—Telfs. 217908 y 215174.—VALENCIA. Plaza de José Antonio, 9.—Telf. 873761.—GANDIA. San Isidro Labrador, 13.—Telf. 220717.—CASTELLON.



zeltia agraria, s. a.

ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE.



SALDIVAR ganó a LEGRA por puntos El ex - campeón mundial afirma que su superioridad fue manifiesta

LOS ANGELES (California, Estados Unidos), 19 (ALFIL). -El «forum» de esta capital...

TERCER ASALTO. -Apenas iniciado, un fuerte jab de derecha de Legra al rostro de Saldívar...

QUINTO ASALTO. -El árbitro amonesta a Legra por sus cabezazos. Saldívar tiene el rostro ensangrentado...

SEXTO ASALTO. -Ataque en tromba del mejicano, que acorrala a Legra...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...



Murió MANUEL FUENTES BEJARANO, a consecuencia de las heridas en la corrida de anteayer en Vitoria

Gran triunfo de Alfredo Leal, El Cordobés y Palomo Linares en Santoña y de Miguel Márquez en La Línea

VITORIA 19. - (Del correspondiente de Pyresa, Bernardino Marino). En las primeras horas de la madrugada de hoy falleció en el hospital general vitoriano...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

AUTOMOVILISMO

D. Juan Antonio Samaranch, Delegado Nacional de Deportes, Director de carrera de honor del I Trofeo San Cristóbal - Rallye 12 horas Premio Marzá - Michavía - Seat

ARA un servidor, como para todo el mundo, que ha de decir al pan, pan y al vino, vino, hechos son amores y no buenas razones...

Se comenta mucho el Rallye de las 12 horas por otro lado sí será aburrido, por otro lado sí no se llegará...

TIRO AL PLATO D. Manuel Capitán, ganador de la tirada del 18 de Julio

- El viernes con la participación de 55 concursantes celebró este Grupo de Educación y Descanso, su tradicional concurso del Tiro al Plazo 18 de Julio.

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

«El domingo saldré de los Estados Unidos con destino a París, y desde allí para España. A todos los españoles...

ESCUELA TAURINA LA VIÑA. Hoy Domingo Se lidiarán, banderilleros y será simulada la muerte de 2 BRAVAS RESES, 2. Con nuevas oportunidades Primera para ANTONIO GARCIA Segunda para JOSE RIBELLES.

TODOHOGAR CASTALIA

4 plantas de
exposición

dedicadas para el hogar

- MUEBLES
- DECORACION
- TAPICERIA
- ELECTRODOMESTICOS

ESTO SERA

TODOHOGAR CASTALIA

Trinidad, 40-Poeta Verdaguer, 2

Una nueva organización de
Electrodomésticos **CASTALIA**

Pronto, muy pronto,

INAUGURACION

Nuestra misión es exigente

Amueblar un hogar es, fundamentalmente, una obra que exige buen gusto. Pero si además queremos dar un sello de carácter y personalidad a ese buen gusto, hemos de exigir también una calidad.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, tienen como misión ofrecer a sus clientes aquellos muebles

que guardan armonía con sus exigencias de carácter y estilo, por eso en nuestros salones exposición podrá Vd. encontrar el mueble más adecuado a su personalidad, porque NARBON piensa siempre en esa armonía decorativa que su hogar necesita.



NARBON SELECCION

Maestro Ripollés, 30

MUEBLES NARBON

Ximénez, 10

CASTELLON

